オチビサン

6巻

安野モヨコ

オチビサン

6巻

安野モヨコ

もくじ
Contents

4月
卯月
【UZUKI】
April

5月
皐月
【SATSUKI】
May

6月
水無月
【MINAZUKI】
June

7月
文月
【FUZUKI】
July

8月
葉月
【HAZUKI】
August

9月
長月
【NAGATSUKI】
September

10月
神無月
【KANNAZUKI】
October

11月
霜月
【SHIMOTSUKI】
November

12月
師走
【SHIWASU】
December

1月
睦月
【MUTSUKI】
January

2月
如月
【KISARAGI】
February

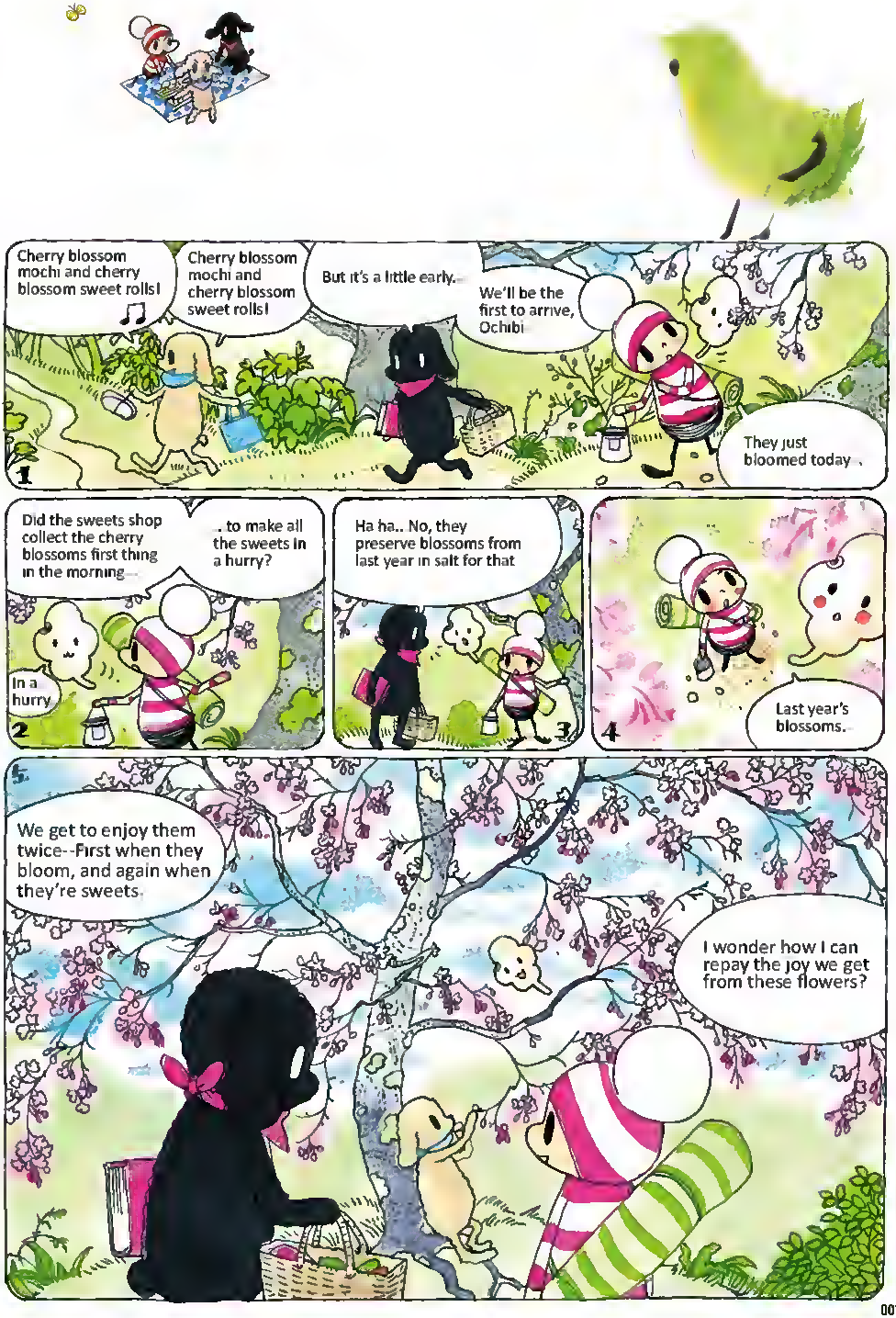
3月
弥生
【YAYOI】
March

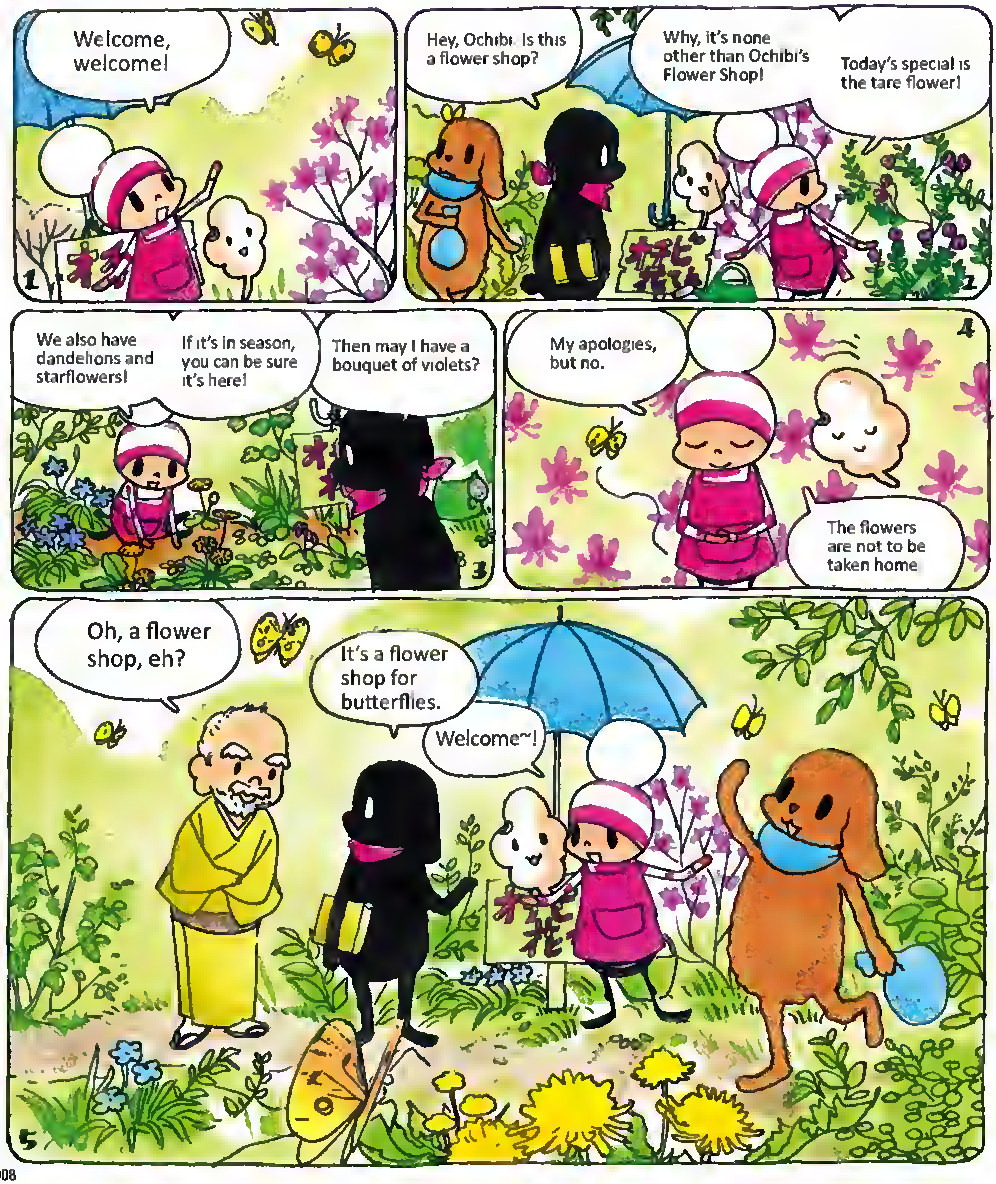
白黒
オチビサン
Monochrome
Ochibi

オチビサン
タロット占イ
Ochibi's Tarot
Reading

春
SPRING

連載漫画
ホビット
安野モヨコ

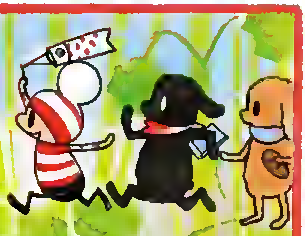

Cherry blossom mochi and cherry blossom sweet rolls!
Cherry blossom mochi and cherry blossom sweet rolls!
But it's a little early...
We'll be the first to arrive, Ochibi
They just bloomed today.
1
Did the sweets shop collect the cherry blossoms first thing in the morning...
...to make all the sweets in a hurry?
In a hurry
2
Ha ha.. No, they preserve blossoms from last year in salt for that
3
Last year's blossoms.
4
5
We get to enjoy them twice--First when they bloom, and again when they're sweets.
I wonder how I can repay the joy we get from these flowers?


Welcome, welcome!
1
Hey, Ochibi. Is this a flower shop?
Why, it's none other than Ochibi's Flower Shop!
Today's special is the tare flower!
2
We also have dandelions and starflowers!
If it's in season, you can be sure it's here!
Then may I have a bouquet of violets?
3
My apologies, but no.
4
The flowers are not to be taken home
Oh, a flower shop, eh?
It's a flower shop for butterflies.
Welcome~!
5

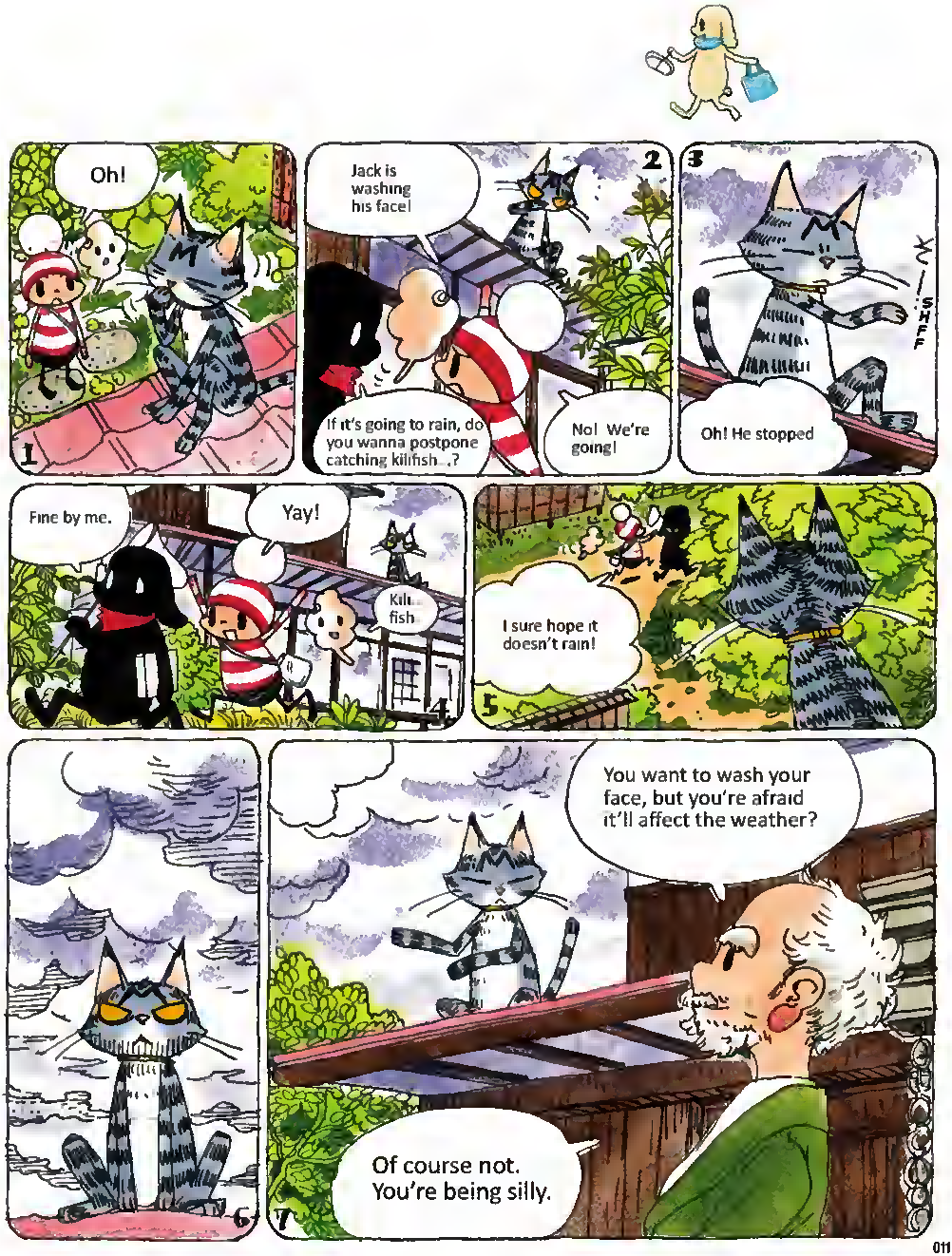
The mountain looks delicious in the spring!
From the light pink cherry blossoms to the white haze...
1
The sepia-colored new sprouts and the light green color of young leaves...
All the colors have an exquisite harmony...
2
I think this is my favorite time of year for the mountain!
You said the exact same thing last year.
I made a spring mountain loaf!
3
Spring mountain loaf?
It sounds rather delicious...
Delish... delicious
I used both wild and pickled cherry blossoms to represent the spring colors
And I used orange peels for the new leaves.
And matcha tea and green pea paste for the young leaves!
There's also chocolate in there.
...so many different flavors...
What... is this...
What exquisite lack of harmony.
6

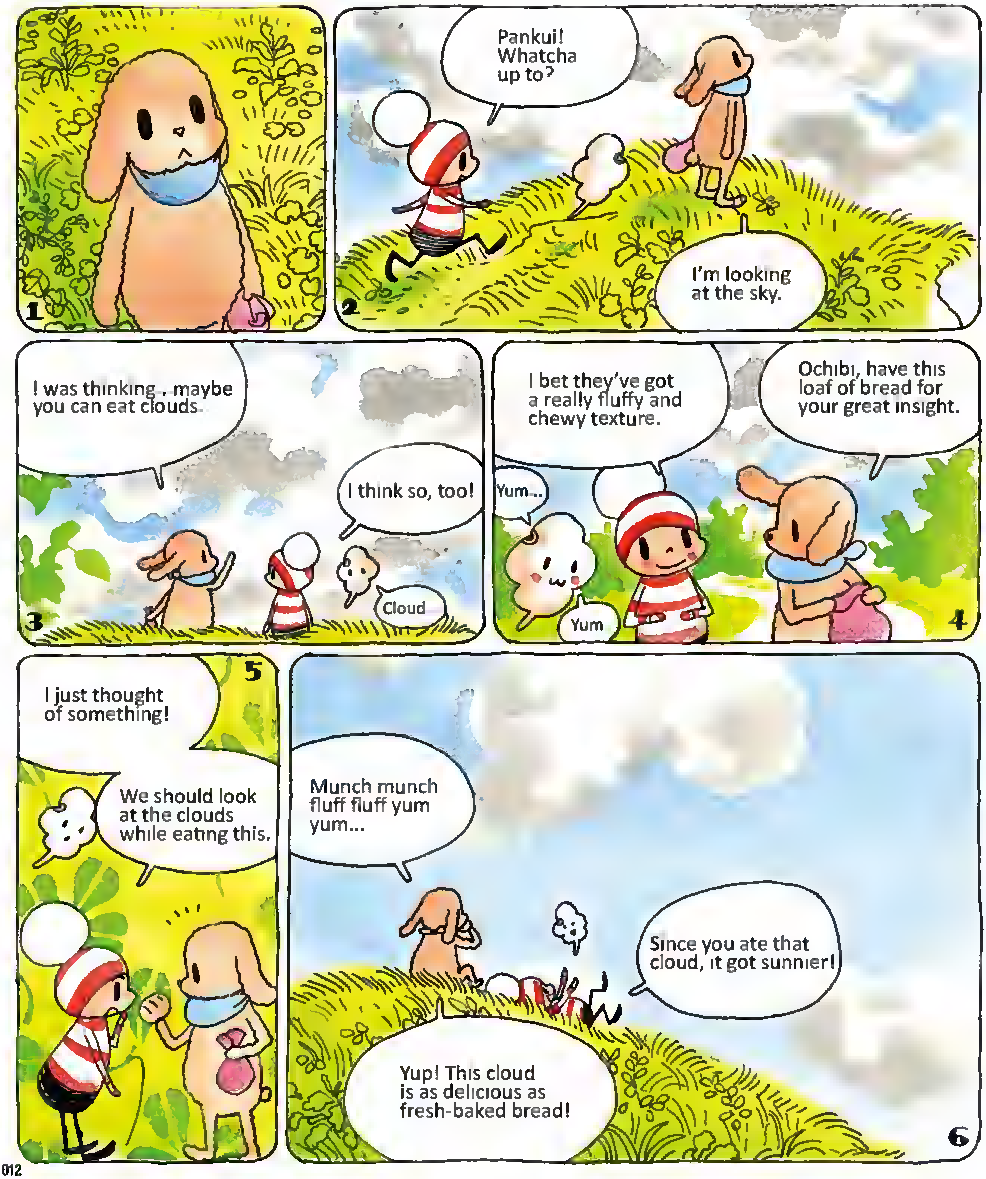
連載漫画

オチビサン



安野モヨコ


Oh!
1
Jack is washing his face!
2
If it's going to rain, do you wanna postpone catching killifish...?
No! We're going!
3
Oh! He stopped
SHFF
Fine by me.
Yay!
Kill... fish
4
I sure hope it doesn't rain!
5
6
You want to wash your face, but you're afraid it'll affect the weather?
Of course not. You're being silly.
7


1
Pankui! Whatcha up to?
I'm looking at the sky.
2
I was thinking . maybe you can eat clouds.
I think so, too!
Cloud
3
I bet they've got a really fluffy and chewy texture.
Ochibi, have this loaf of bread for your great insight.
Yum...
Yum
4
I just thought of something!
We should look at the clouds while eating this.
5
Munch munch fluff fluff yum yum...
Since you ate that cloud, it got sunnier!
Yup! This cloud is as delicious as fresh-baked bread!
6

I found an old xylophone.
1
It's in tune!
2
I wonder where I can find sheet music?
3
4
TING...
That's an unusual song.
TING
Ting
I used the bamboo fence as sheet music and played notes according to the notches.
That's why it sounds so peaceful.
6
This is...
The...
Sound...
Of...
History!
7
The temple's bamboo thicket is bathing in the sunset.
And they're nodding.
8

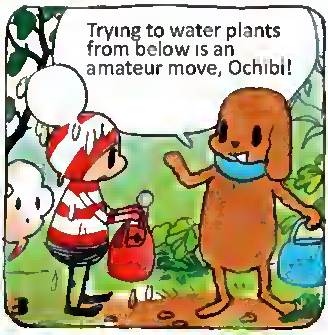
連載漫画

オチビサン

安野モヨコ

The tops of the Chinese Redbuds are starting to wither!

Take that!
And that!

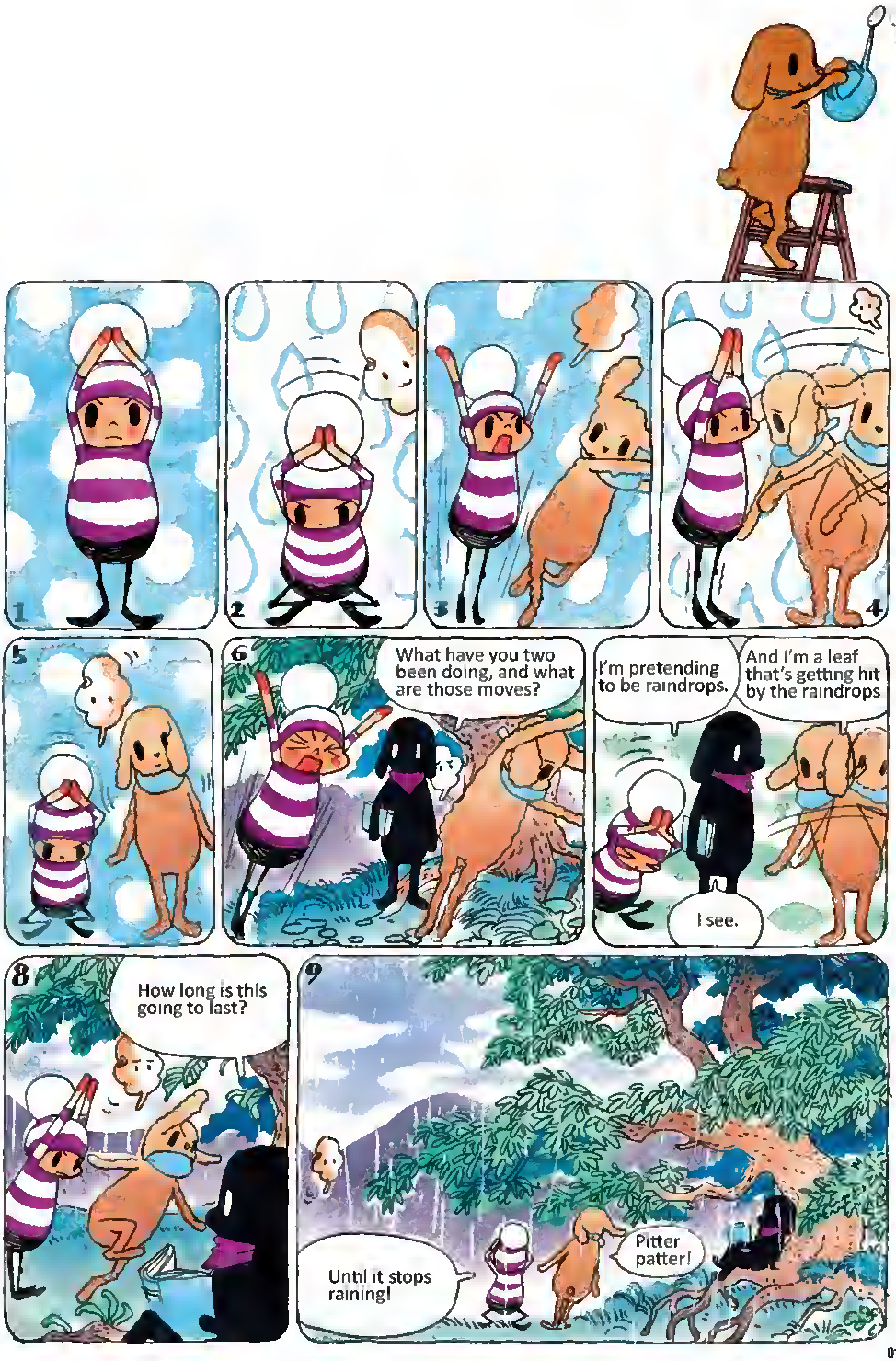

Trying to water plants from below is an amateur move, Ochibi!
3

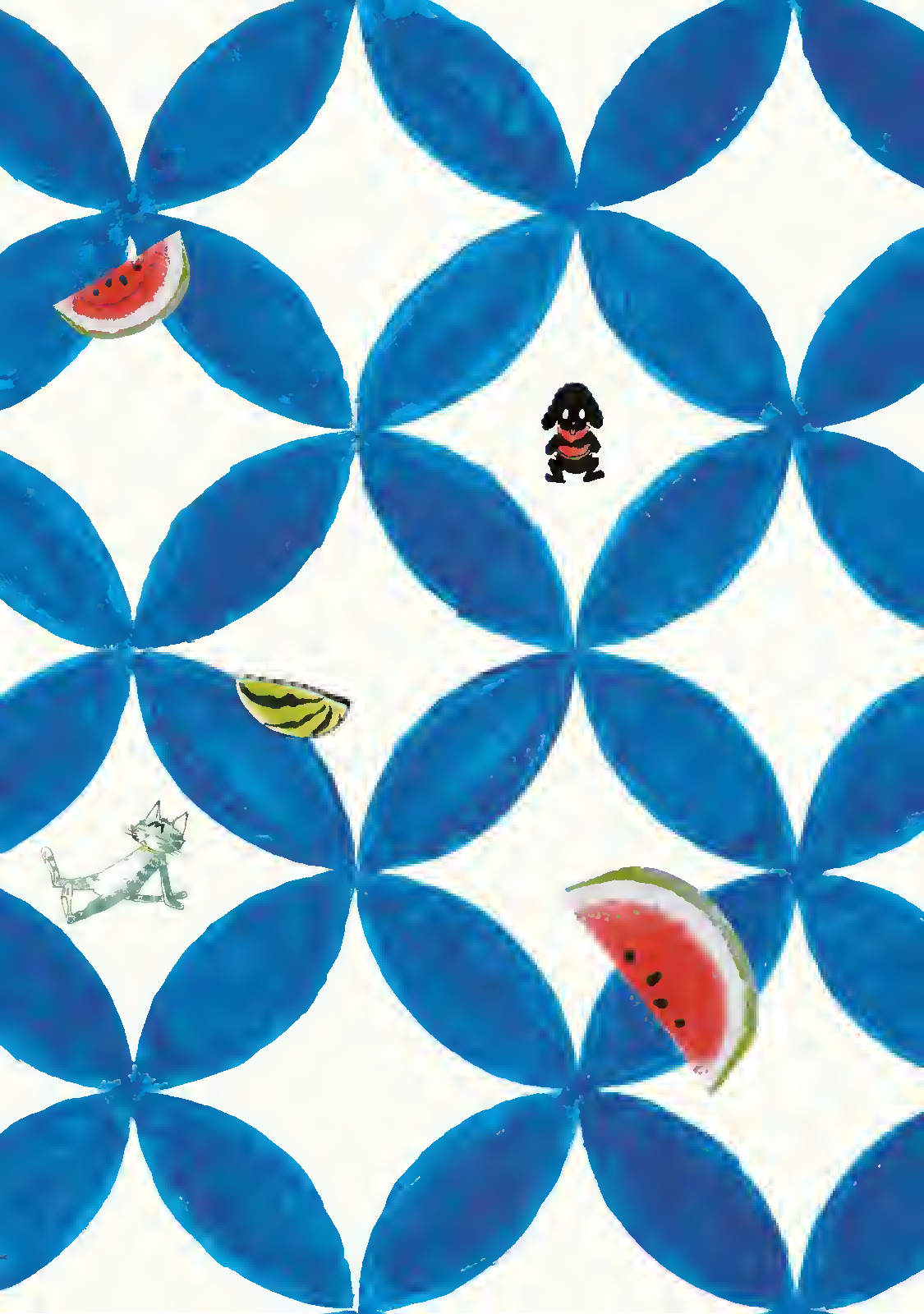
I'm an expert, so I use a ladder to water from up top.
4

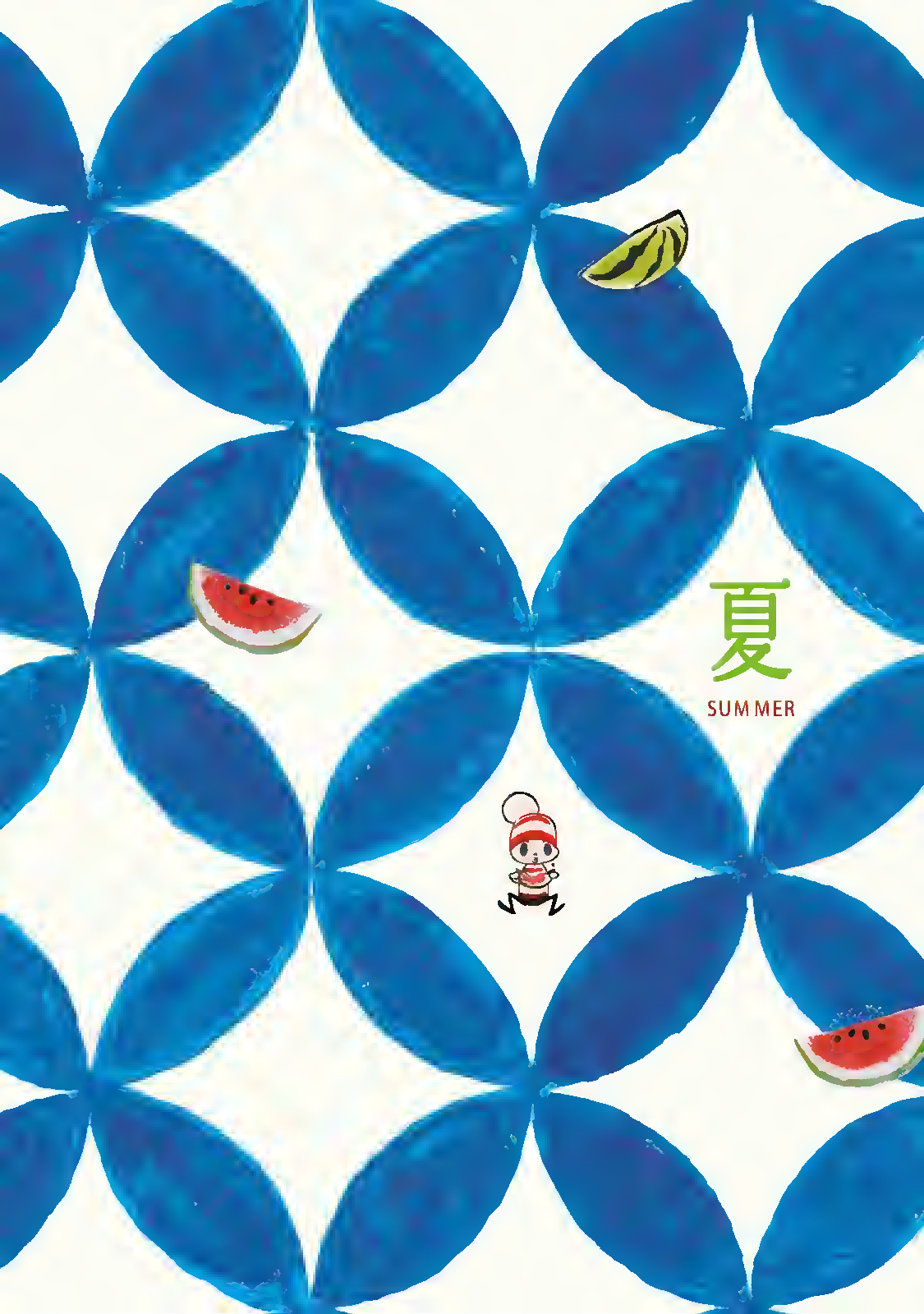
This way the top area will be saved.
Wow! You're amazing, Pankul!
5

confused
Okay, I understand, Shiroppoi. I'll explain it to them.
You have to water the roots!
6

Whoa! Look, Nazeni!
This bug has a tiny baby on its back!
1
That is called a flower mantis!
2
I wonder why it has this pattern?
He's wearing his family crest!
3
Long ago, on a moss-covered rock, this boy and a praying mantis played rock-paper-scissors.
And whoever lost had to give the other a piggy-back ride.
How did they come up with those rules?
4
Since the boy won, he hopped onto the praying mantis' back.
I didn't know there was a history to this.
5
Someday I'm going to win during rock-paper-scissors, and I'll get to ride on his back!
Oh... it's your take on history.
6

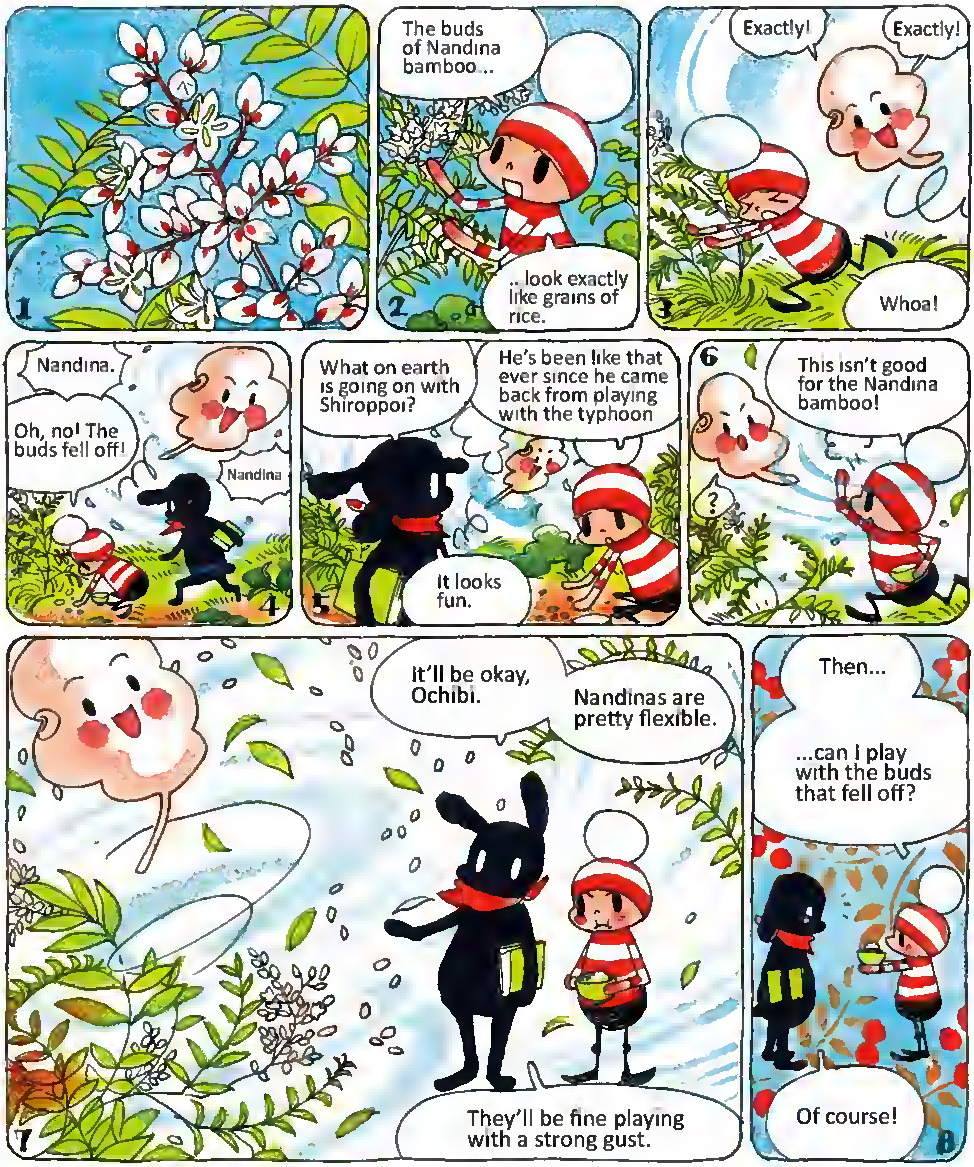

1
2
3
4
5
6
What have you two been doing, and what are those moves?
I'm pretending to be raindrops.
And I'm a leaf that's getting hit by the raindrops
I see.
8
How long is this going to last?
9
Pitter patter!
Until it stops raining!



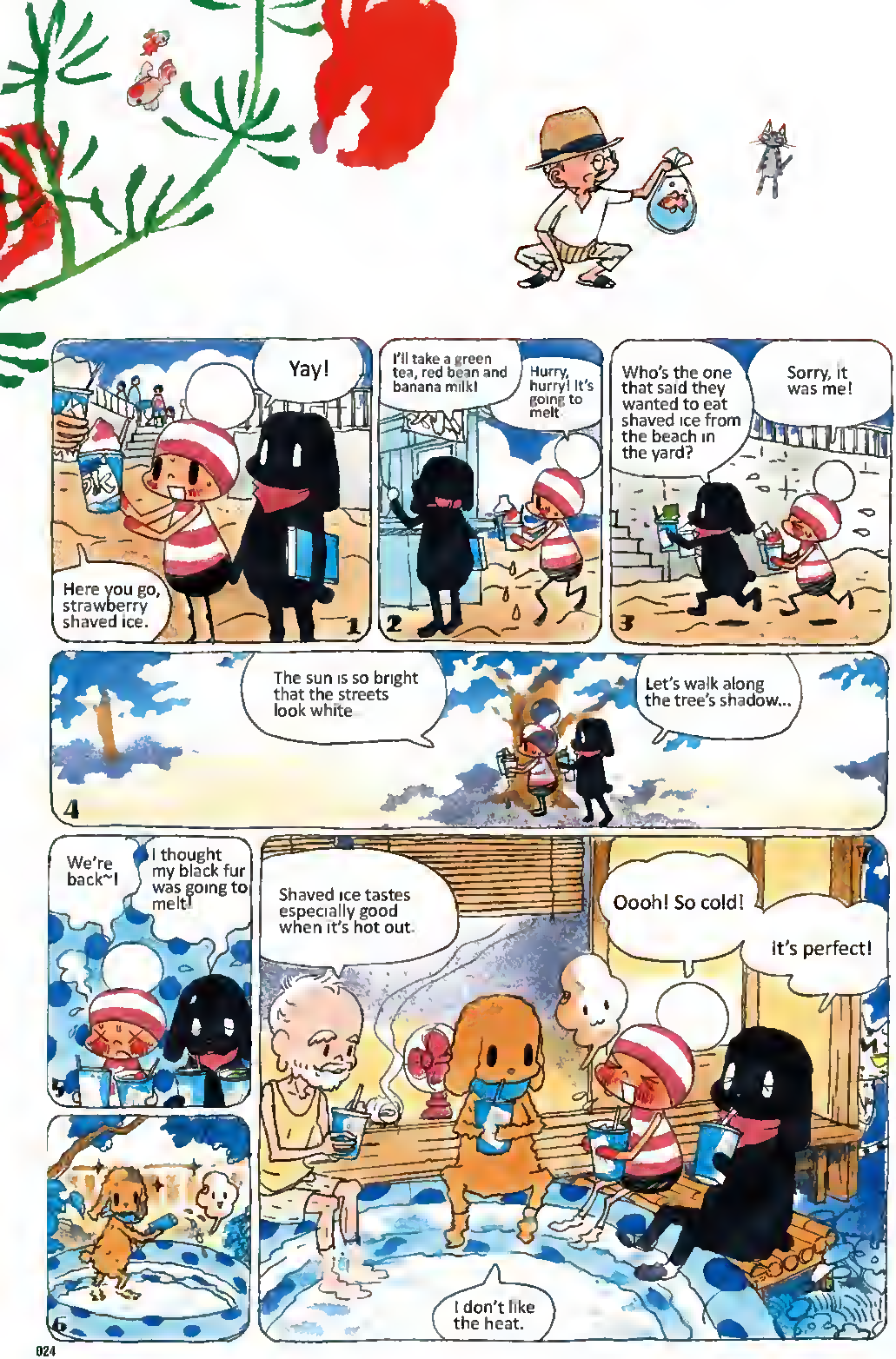

夏
SUMMER

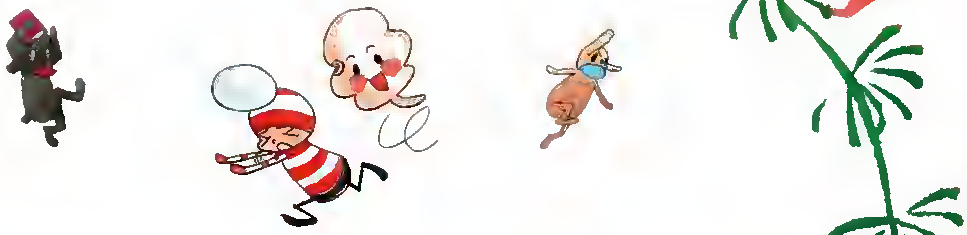
連載漫画
オチビサン
安野モヨコ

Shiroppoi went to go say hi to the typhoon.
1
2
I didn't talk to anyone today.
3
4
I happen to enjoy some quality time alone.
5
Even though he started off alone
I'm totally fine.
...now when he's by himself, he feels lonesome.
6
How did I spend my days before Shiroppoi was here?
They're always together, so he's forgotten what it was like!
7

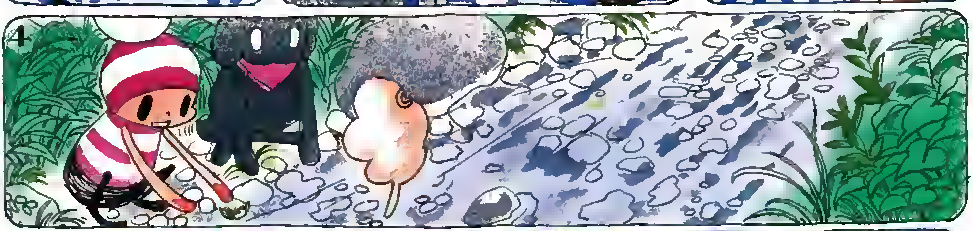

1
The buds of Nandina bamboo...
.. look exactly like grains of rice.
2
Exactly!
Exactly!
Whoa!
3
Nandina.
Oh, no! The buds fell off!
Nandina
4
What on earth is going on with Shiroppoi?
He's been like that ever since he came back from playing with the typhoon
It looks fun.
5
6
This isn't good for the Nandina bamboo!
?
It'll be okay, Ochibi.
Nandinas are pretty flexible.
They'll be fine playing with a strong gust.
7
Then...
...can I play with the buds that fell off?
Of course!
8

Have you decided on a favorite?
1
This one with the red head!
2
Don't forget to feed him every day
Okay!
3
Since you're going home with me...
...it's time to say bye to your other friends now
4
5
Sa ..
...sad.
6
You want him to live here, but you want to come by to feed him every day?
...I dunno about that.


Yay!
Here you go, strawberry shaved ice.
1
I'll take a green tea, red bean and banana milk!
Hurry, hurry! It's going to melt.
2
Who's the one that said they wanted to eat shaved ice from the beach in the yard?
Sorry, it was me!
3
The sun is so bright that the streets look white.
Let's walk along the tree's shadow...
4
We're back~!
I thought my black fur was going to melt!
5
6
Shaved ice tastes especially good when it's hot out.
Oooh! So cold!
It's perfect!
I don't like the heat.
7

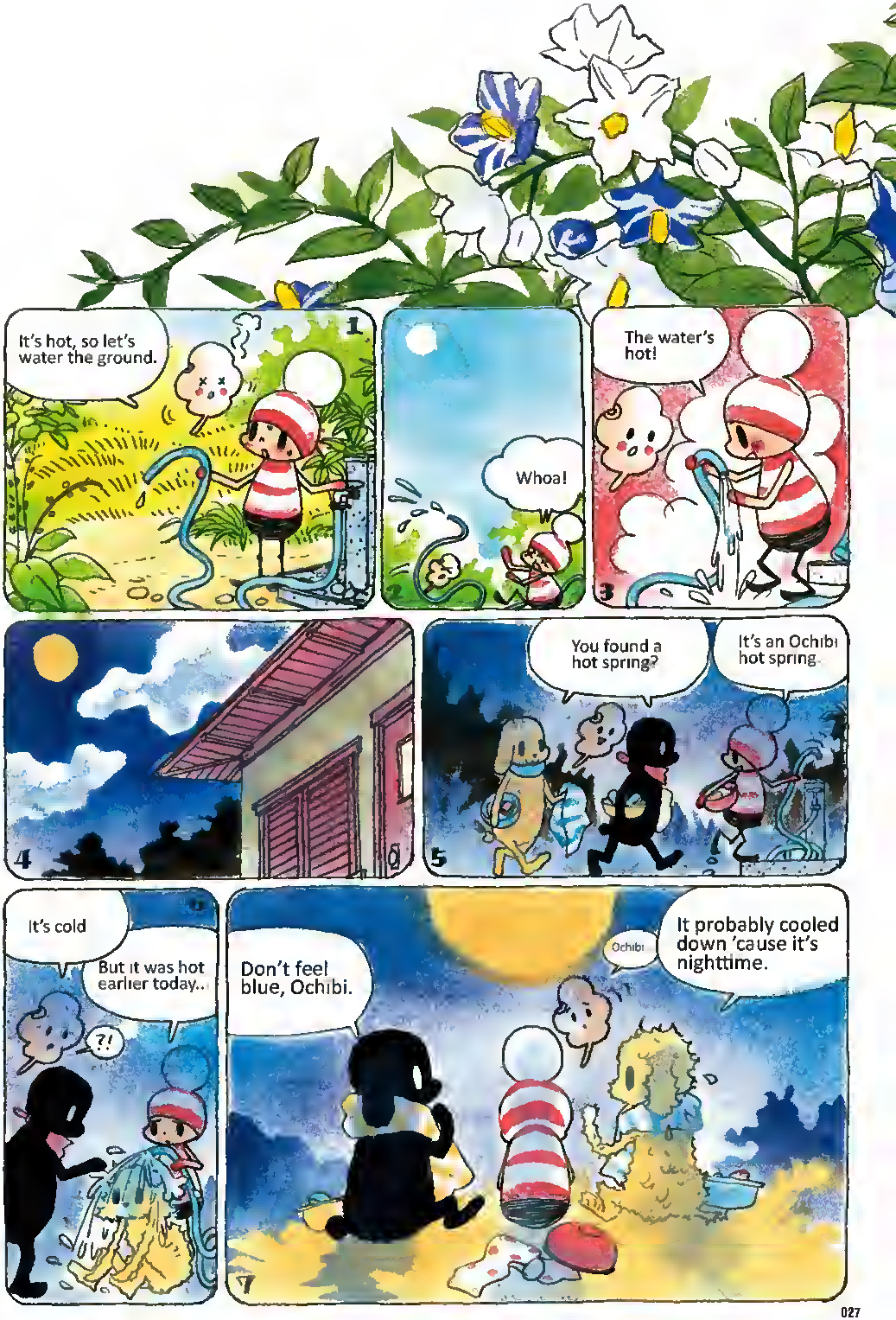


1
You fold the bamboo grass into threes, and cut three one-centimeter slits
And if you take the edges and put them together like this...
3
It's a bamboo boat!
Boat!

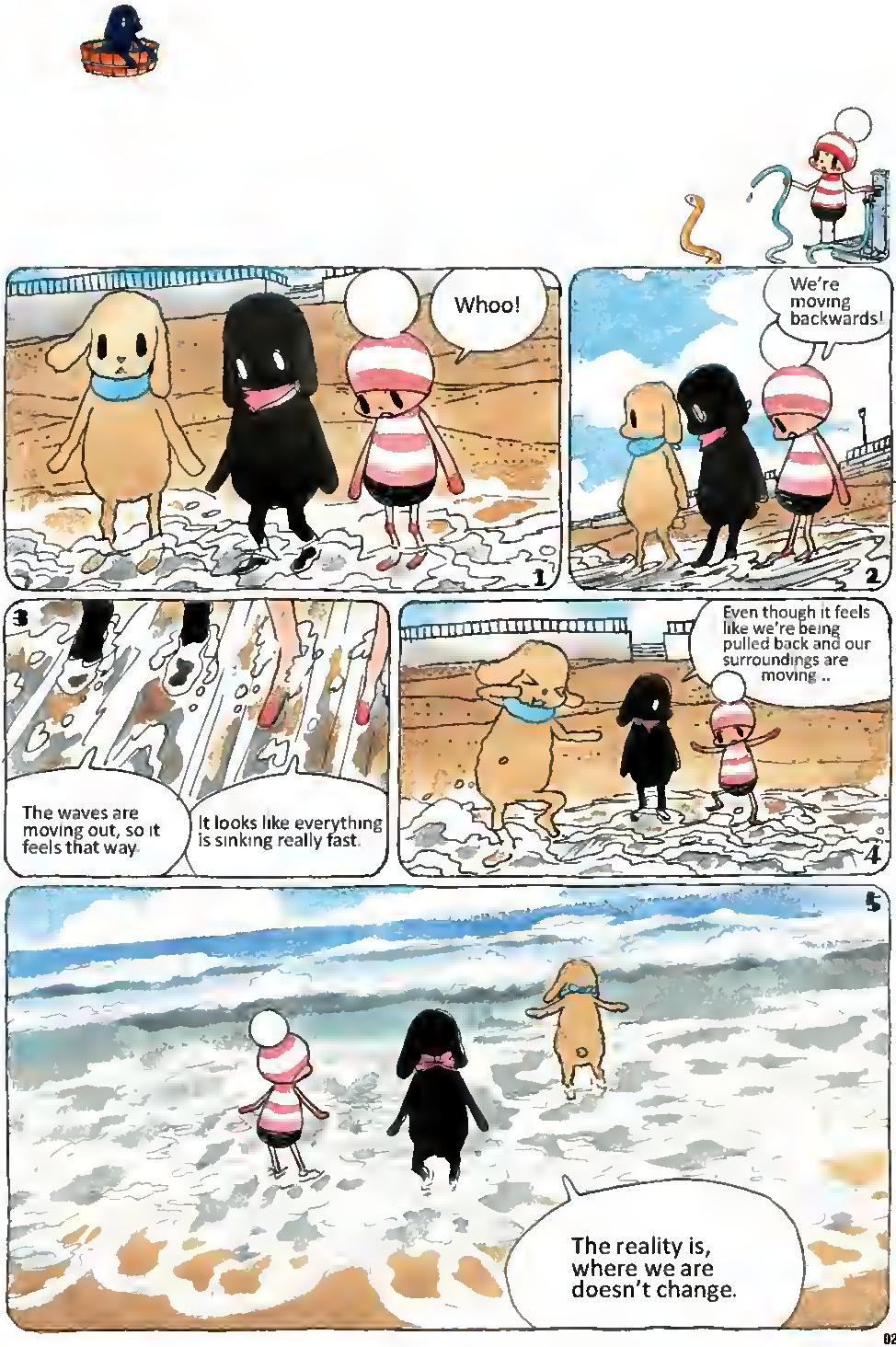

4

It's refreshing to follow the boat by walking alongside the river.
I'll follow it to the ocean!
5

連載漫画
オチビサン
安野モヨコ


It's hot, so let's water the ground.
1
Whoa!
2
The water's hot!
3
4
You found a hot spring?
It's an Ochibi hot spring.
5
It's cold
But it was hot earlier today..
?!
Don't feel blue, Ochibi.
Ochibi
It probably cooled down 'cause it's nighttime.
7

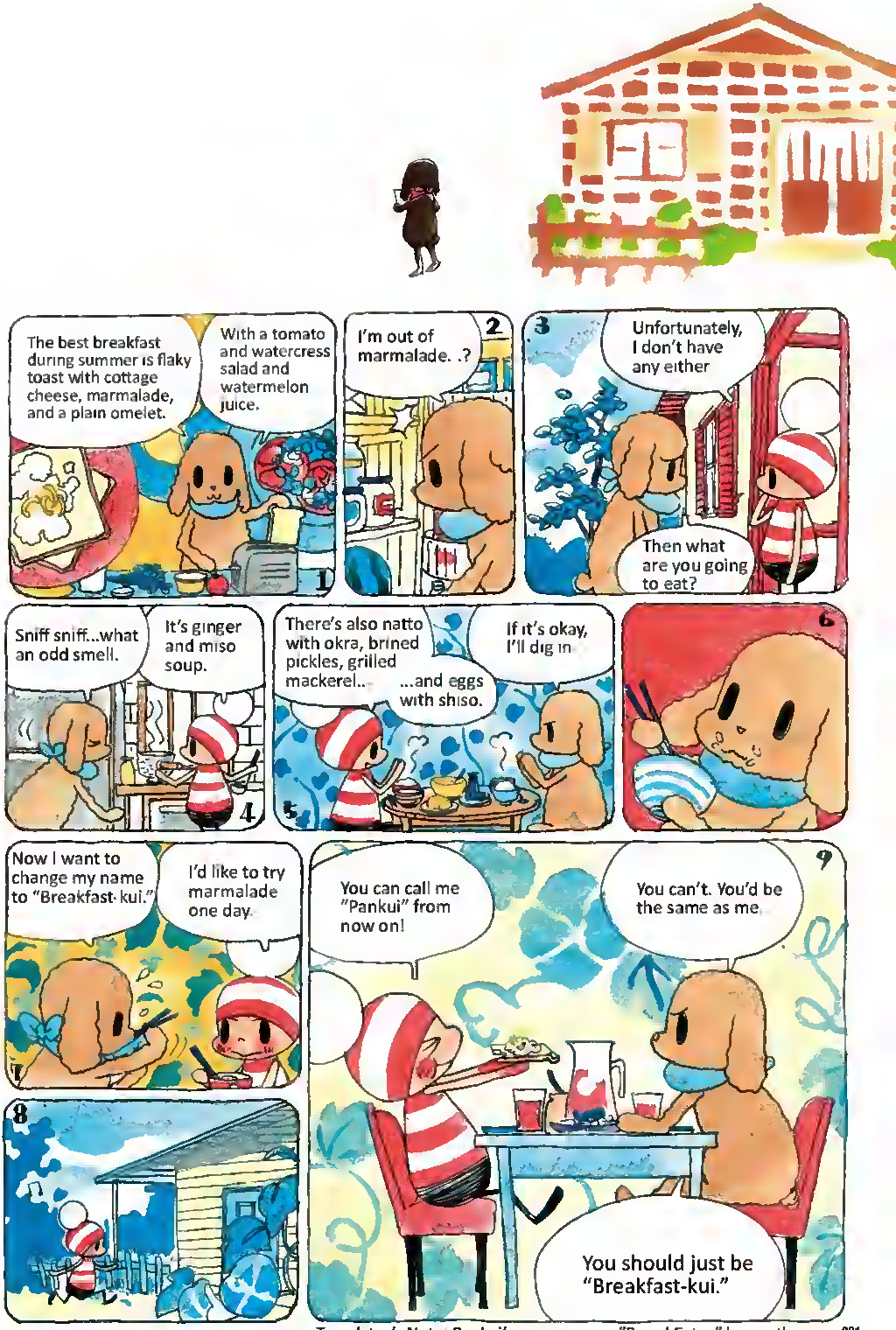
1
I found an old diary in the storage room.
According to the date, it might have belonged to my grandfather.
2
Face the large camphor tree and walk fifty meters from the shrine, turn left at the fish store...
This is my grandfather's walking route.
All right! I'm going to walk the same streets.
3
Umm... the camphor tree is...
I guess it's not here...?
4
The western-style house atop the hill...
5
Turn left at the fish store...
TUP
TUP
TUP
7
It wasn't even that long ago.
But the layout of the town must've changed so much.
8
Even though I wasn't around when the town used to be like that...
...I'm somehow very sad.


Whoo!
1
We're moving backwards!
2
The waves are moving out, so it feels that way.
It looks like everything is sinking really fast.
3
Even though it feels like we're being pulled back and our surroundings are moving ..
4
The reality is, where we are doesn't change.
5

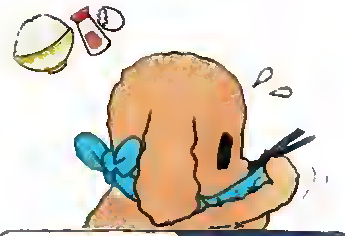
連載漫画

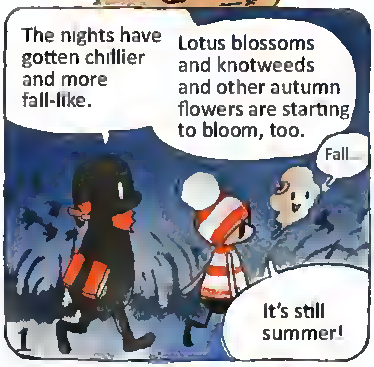
ナポナポ

安野百葉子

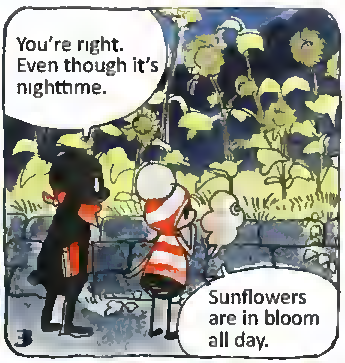

The best breakfast during summer is flaky toast with cottage cheese, marmalade, and a plain omelet.
With a tomato and watercress salad and watermelon juice.
1
I'm out of marmalade. .?
2
Unfortunately, I don't have any either
3
Then what are you going to eat?
Sniff sniff...what an odd smell.
It's ginger and miso soup.
4
There's also natto with okra, brined pickles, grilled mackerel...
...and eggs with shiso.
If it's okay, I'll dig in.
5
6
Now I want to change my name to "Breakfast-kui."
I'd like to try marmalade one day.
7
8
You can call me "Pankui" from now on!
You can't. You'd be the same as me.
9
You should just be "Breakfast-kui."

Translator's Note: Pankui's name means "Bread Eater," hence the pun.




The nights have gotten chillier and more fall-like.
Lotus blossoms and knotweeds and other autumn flowers are starting to bloom, too.
Fall...
It's still summer!
1

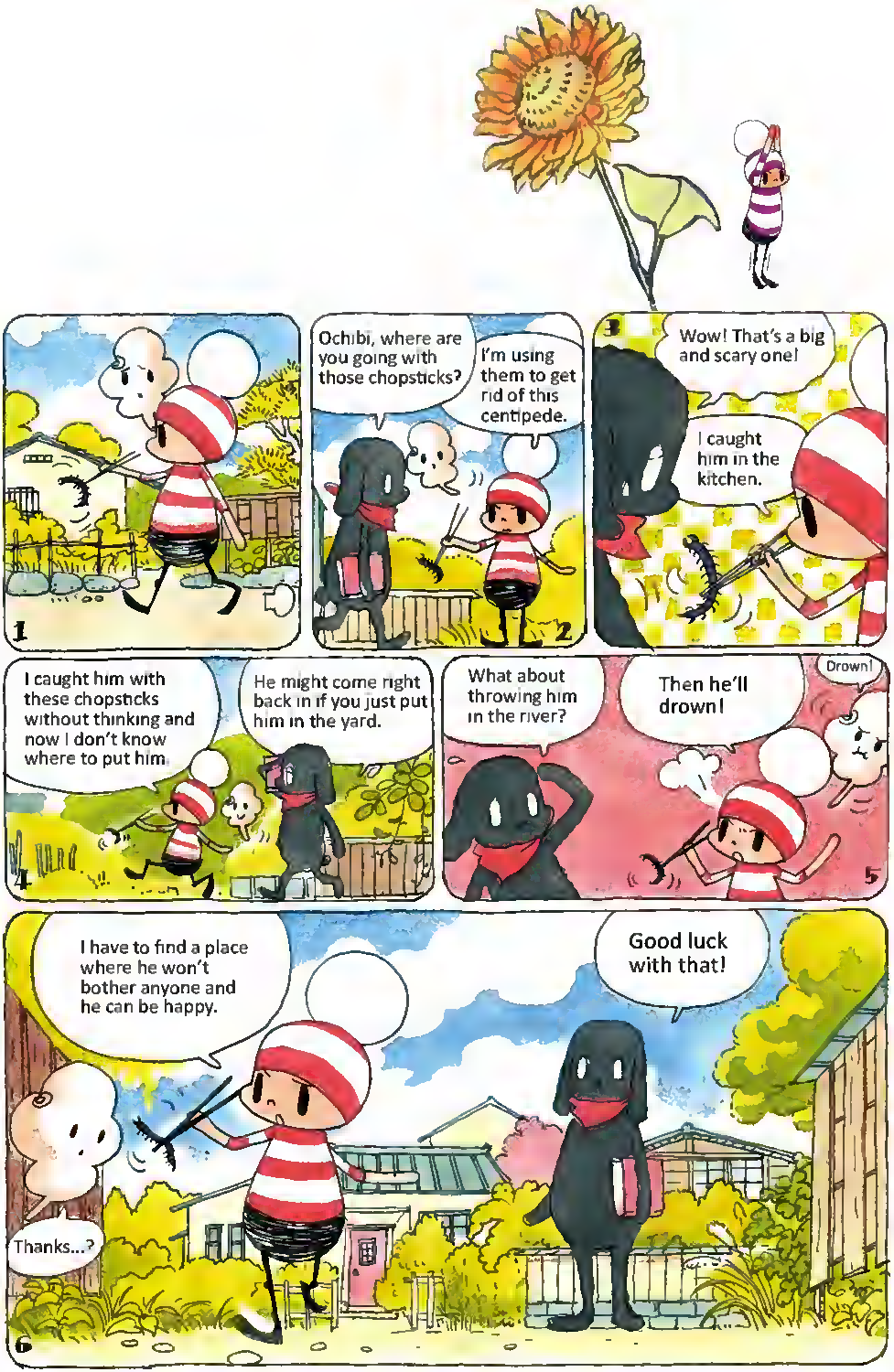
See? There are still sunflowers in bloom.

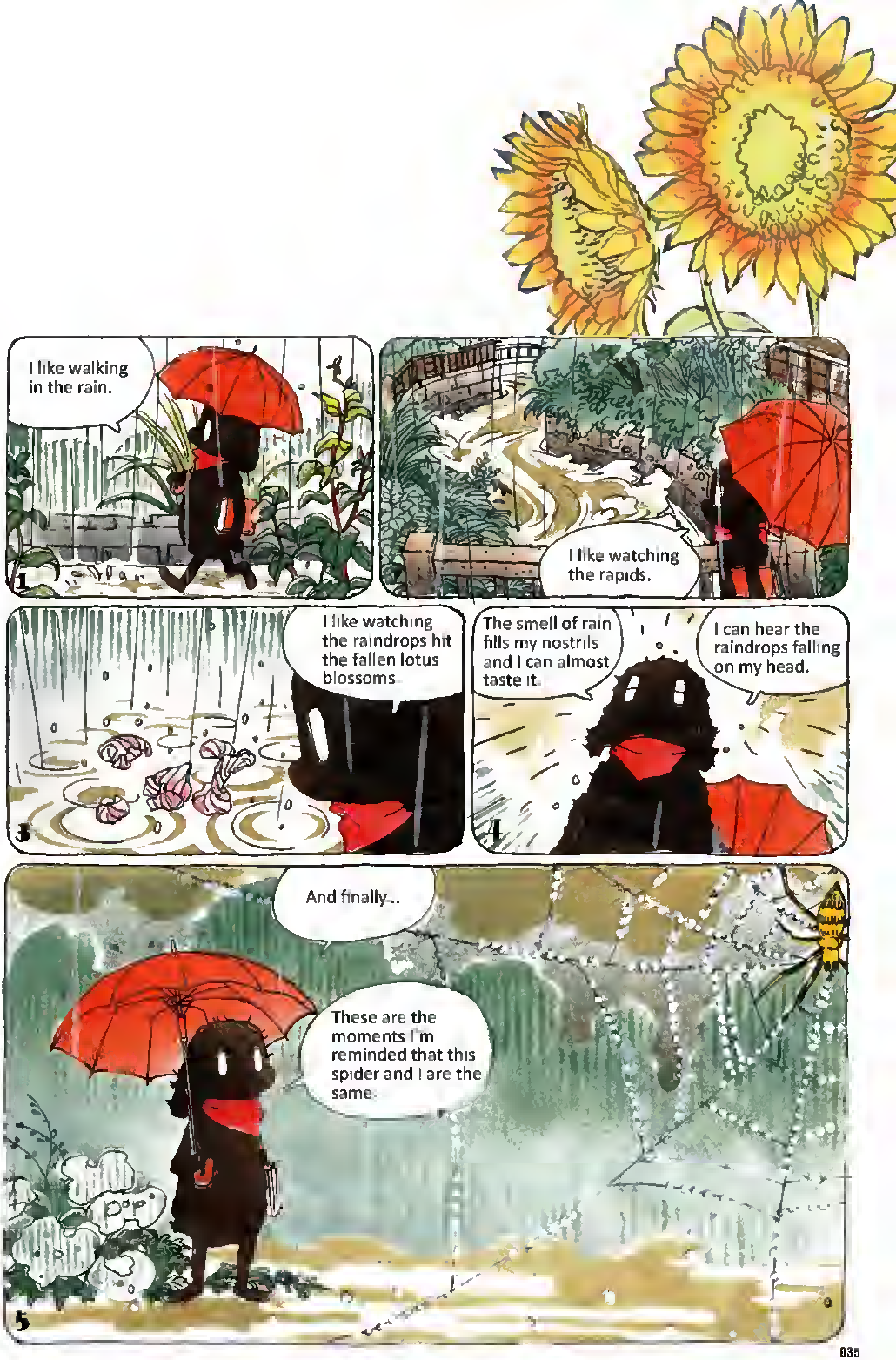

You're right. Even though it's nighttime.
Sunflowers are in bloom all day.
3

Maybe they're trying to hold on to the summer...
4

The nighttime sunflowers smell like tiny little suns.
And that's the smell of an early autumn night.
5

?
Hyotan gourds~!
Hyotan for luck~!
Would anyone like a hyotan gourd~?
1
Oh, how rare!
Hey! Can we take a look?
Hyotan~!
2
The long ones are from the land of the stars~!
The round ones are from the land of the moon~!
We can choose any?
Can we borrow them for just two hours?
3
Mine's from the stars!
Mine's from the moon!
4
Whoa!! I'm getting sucked in!
Don't worry!
5
Nothing's better than resting in a hyotan during a tiring summer day.
Hyotan gourds~!
6

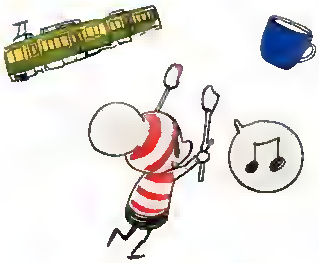

1
Ochibi, where are you going with those chopsticks?
I'm using them to get rid of this centipede.
2
3
Wow! That's a big and scary one!
I caught him in the kitchen.
I caught him with these chopsticks without thinking and now I don't know where to put him.
He might come right back in if you just put him in the yard.
4
What about throwing him in the river?
Then he'll drown!
Drown!
5
I have to find a place where he won't bother anyone and he can be happy.
Good luck with that!
Thanks...?
6


I like walking in the rain.
1
I like watching the rapids.
I like watching the raindrops hit the fallen lotus blossoms.
3
The smell of rain fills my nostrils and I can almost taste it.
I can hear the raindrops falling on my head.
4
And finally...
These are the moments I'm reminded that this spider and I are the same.
5

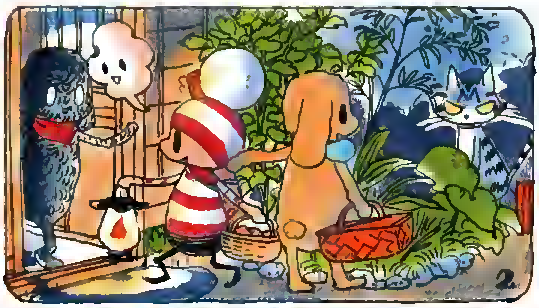
秋
AUTUMN

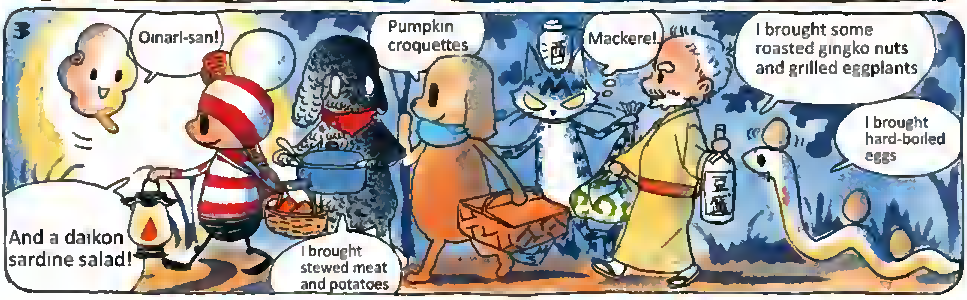
連載漫画
森野吉美子

コン CLANK!
コロコロコロ... ROLL ROLL ROLL
It sounds like an acorn fell onto the roof and rolled off.
1
カタン CLICKITY CLACK
カタン CLICKITY CLACK...
I can hear the train beyond the other noises.
2
リ〜ン
You can hear so many different sounds during autumn...
3
パン... POOF...
?
I wonder what that sound is?
4
It was the spindle tree blooming!
5

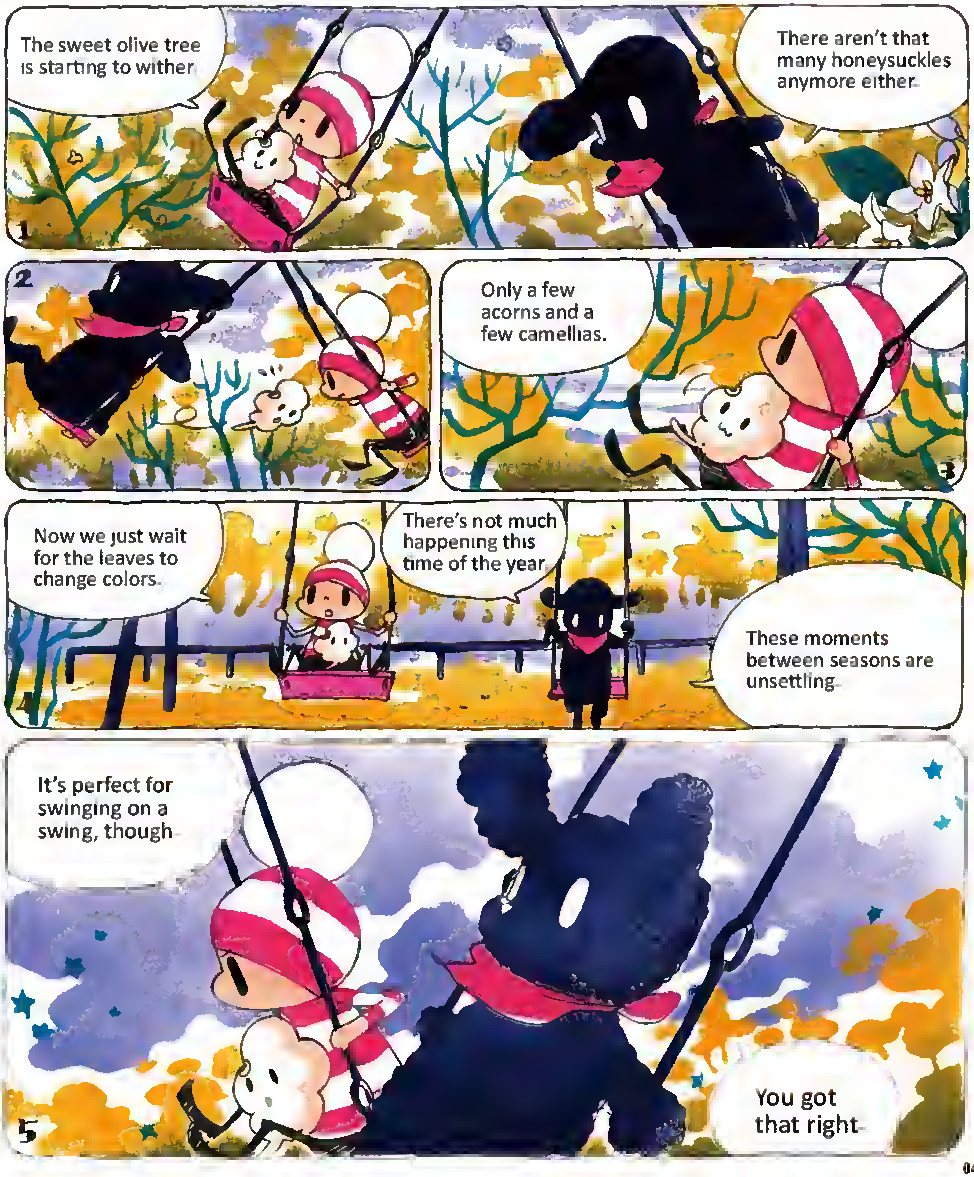


1

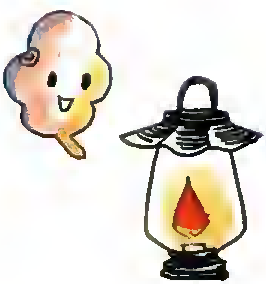

2


3
Oinari-san!
Pumpkin croquettes
Mackerel
I brought some roasted gingko nuts and grilled eggplants
I brought hard-boiled eggs
And a daikon sardine salad!
I brought stewed meat and potatoes

It's interesting--we're just eating dinner outside...
...And yet it all tastes incredibly delicious!
The autumn breeze is the ultimate appetizer!
Good evening
くう
The croquettes are delicious


The sweet olive tree is starting to wither.
There aren't that many honeysuckles anymore either.
1
2
Only a few acorns and a few camellias.
3
Now we just wait for the leaves to change colors.
There's not much happening this time of the year.
These moments between seasons are unsettling.
4
It's perfect for swinging on a swing, though.
You got that right.
5

連載漫画
ネ申井-ン
安野白菜子



I wonder what these nuts are? The red and green ones are stuck together.
Cute...
1
They have hats like you.
These are from "inukami" trees.
2
That's the name of the tree?
Yup.
Plants that use the word "inu," as in "dog," usually refers to similar subspecies of plants...
...but it implies that they're the "fake" versions.
?
Say what?
植物図鑑
4
It doesn't make sense that humans get to decide stuff like that!
Well, I guess that's true.
I don't think they mind.
5
As a dog myself, I'm rather unhappy that the word "dog" is used that way.
Speaking of... I forgot you were a dog!

1
It doesn't seem like anything is going to grow out of there..
Did you plant something there?
2
It's growing
TAP TAP
3
Oh, moss!
4
The dryness of autumn is bad for moss.
It's all crisp and dry...
...then you water it, and it becomes big and fluffy!
Fluffy
5
It's pretty luxurious to lay on a bed of moss with fallen leaves.
Even though it's a little cold against my back
6

WHIRL
ヒュルル
1
2
It's a cold gust!
Yup
3
Cold gust!
4
Over there, too!
Cold gust!
5
Ochibi, the dentist is that way
Gust!
6

連載漫画

オチビサン

安野モヨコ

Phew! What great weather!
1
Everything seems shiny today.
It's because of last night's rain.
2
Days like this only happen a few times a year.
It's amazing how rain can do all of this.
3
Silver grass to sweep.
Some dried alder leaves to wipe the dew.
And the finishing touches with some aspidistra.
4
Someone must've done some major cleaning!
I wonder if whoever did this would come to my place...?
It was indeed a beautiful December morning that sparkled like a gem.
5

Curl!
1
The silver grass is curly!
Curl!
2
The horse ferns are curly, too!
Curl!
3
There are lotsa curly fallen leaves!
Curl!
4
Jack is curled up, too!
Curl!
5

Not yet?
Just a bit more.
We might freeze before getting to greet the New Year.
We'll be fine.
The moment when the sun's light starts to show..
...it becomes bright in an instant!
The sun is...
...truly warm.
Just a bit more...

冬
WINTER

連載漫画

オナビサン

安野百葉子

What a tiny bridge!
1
One.
Two.
2
I crossed it in three steps.
3
Another tiny bridge?
4
5
Since no one's here to answer me...
HOP!
...I can declare that my own answer is right.
6
I crossed in one step!
This is indeed also a tiny bridge!
7

Footprints on the snow...could it be a cat..?
1
Was it you, Jack?
2
These footprints must belong to birds...
3
カア!
CAW!
4
Ah, so it's you, Mr. Crow!
?! These tiny round footprints...
5
Perhaps a squirrel?
Ochibi, they're yours?
Aren't your feet shaped like this?
6
I see. You're trying to disturb the snow as little as possible.
7

This morning I found this white-eye that had died.
It was cold, after all .
1
Let's bury him with some wintersweet leaves
2
3
4
Achoo!
On days like these, we are reminded..
5
We will someday pass away as well.
...that all living things must eventually pass away.
And that fact is absolute.
6

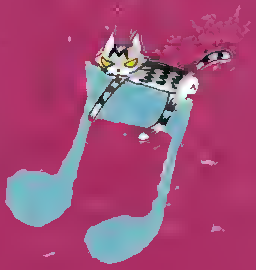
連載漫画
オチビサン
安野モヨコ

Demons out...
No, no!
1
Why did you stop us?
It's hard to pick up all the beans if you throw them outside.
2
Fortune in!
3
Beans... beans...
Everyone's excited about the beans.
Squeak
Squeak
4
Beans out!
5
Beans in!
Beans out!
Demons... ou-dwah!
How did this turn into a bean-war?
6

The hot water won't come out!
1
This kettle is temperamental and frustrating!
The top won't even come off.
It pressure-sealed itself from the heat.
2
3
Steam
Steam
Shiroppoi
Huh!? It's suddenly working.
Steam!
Feels good.
Shiroppoi sure looks happy.
4
Thank you..
Steam
5
Perhaps ..
..objects have feelings, too.
Well, they say Japan believes in thousands of deities.
It's not out of the question to think the kettle god was playing tricks on you.

I thought it was snow, but it's rain.
1
Is it not going to snow anymore?
According to the almanac, this is about the time of year when snow usually starts turning into rain.
It's considered "sleet season."
2
But I still want the space heater to warm up...
We're home!
3
Welcome home
...and to rest in the kotatsu.
4
I want to stay like this forever!
Yeah...
5
But...spring feels pretty distant.
Yeah...
6

1
2
3
4
5
6
7
Hey Jack! You're going shopping without a basket?



連載漫画

森比古

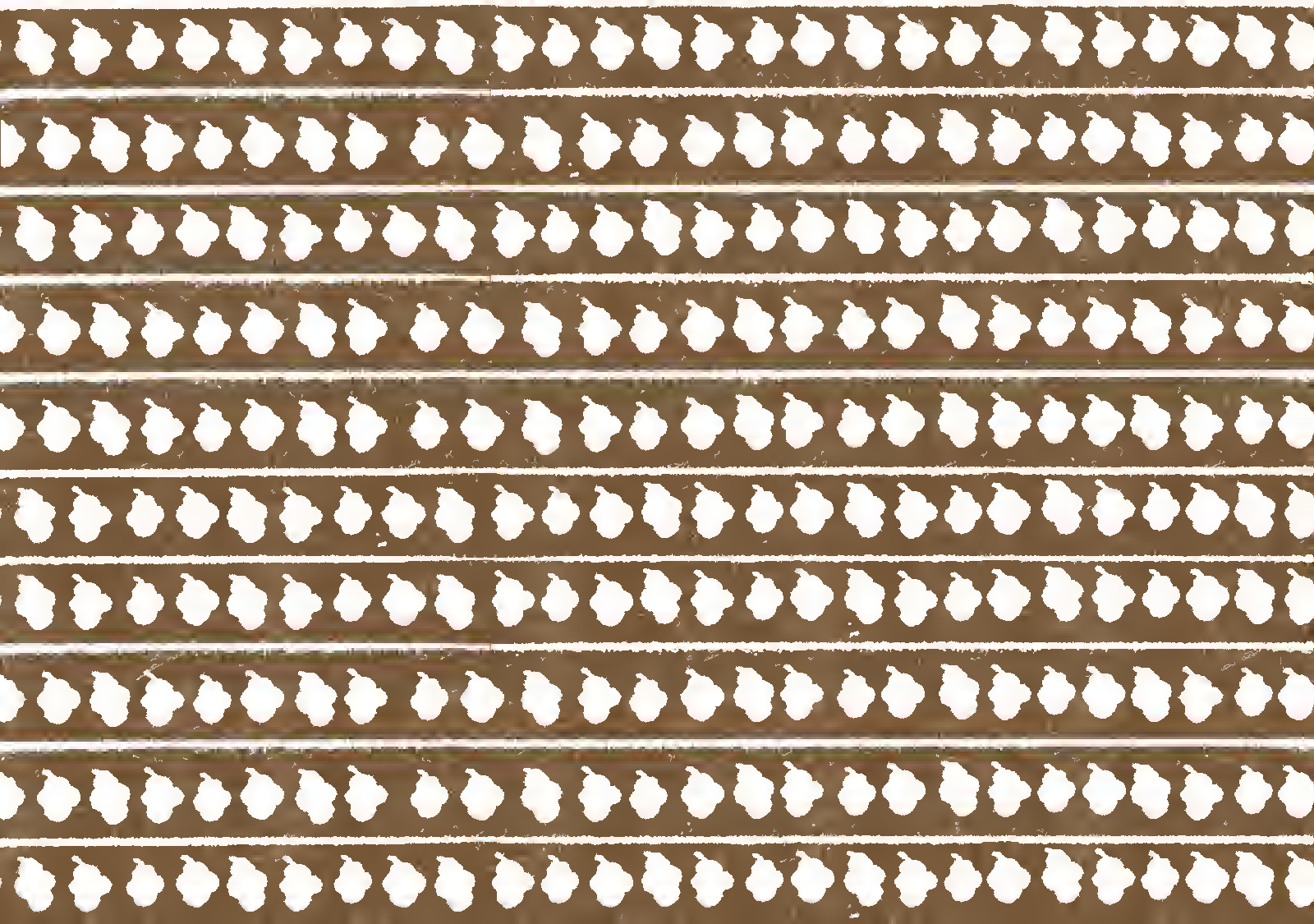
安野百葉子

100
!!
Something great is bound to happen on a nice spring day like this.
1
Ack!
It's dog poop.
2
I'm so not lucky today..
Darn
3
Maybe it's good luck!
You stepped in poop?
I'll think of it that way!
4
I stepped in luck!
Good things are about to happen!
Well that's nice
5
I'll give you that loaf to celebrate
Yay! Something good did happen!
Thank you! But why?
I told you, to celebrate!
6

1
What exactly is this rock? It doesn't look like a monk's statue.
?
Ro...ad..?
I can't read the words on it either. .
Ro—?
2
3
Is this a grave?
Hmmm...
I don't know whether it's a grave ..
But it's here to remind us that there are things we shouldn't forget.
Things we shouldn't forget...?
4
Back in the day, people would carve things that are difficult to get over onto these stones.
They'd meditate on them, and pray
I'll pray, too.
5
I hope the pain of the thing I want to forget but can't..
...will disappear over time...
6

Achoo! Achoo!
Your allergies are bad this year, too.
cough
1
2
3
I just collected all the pollen from around you two in this bag.
Not much has changed...
So you should be feeling better.
There's no way it's in there!
4
What are you planning on doing with that?
5
Noooo! Stop it!
Get away!
6

It's a little early for cherry blossoms, but I have a special spot I know.
I'll come, too!
1
But it's near that willow tree you hate.
Ugh.
That place is scary.
2
Normally, yeah... But it's special during this season.
You can see the beautiful new buds!
3
It's like a green dragon
Hee hee hee! It tickles!
4
Happy..?
If you look at the nice things, you forget about the bad things!
The willow tree is incredible!
5



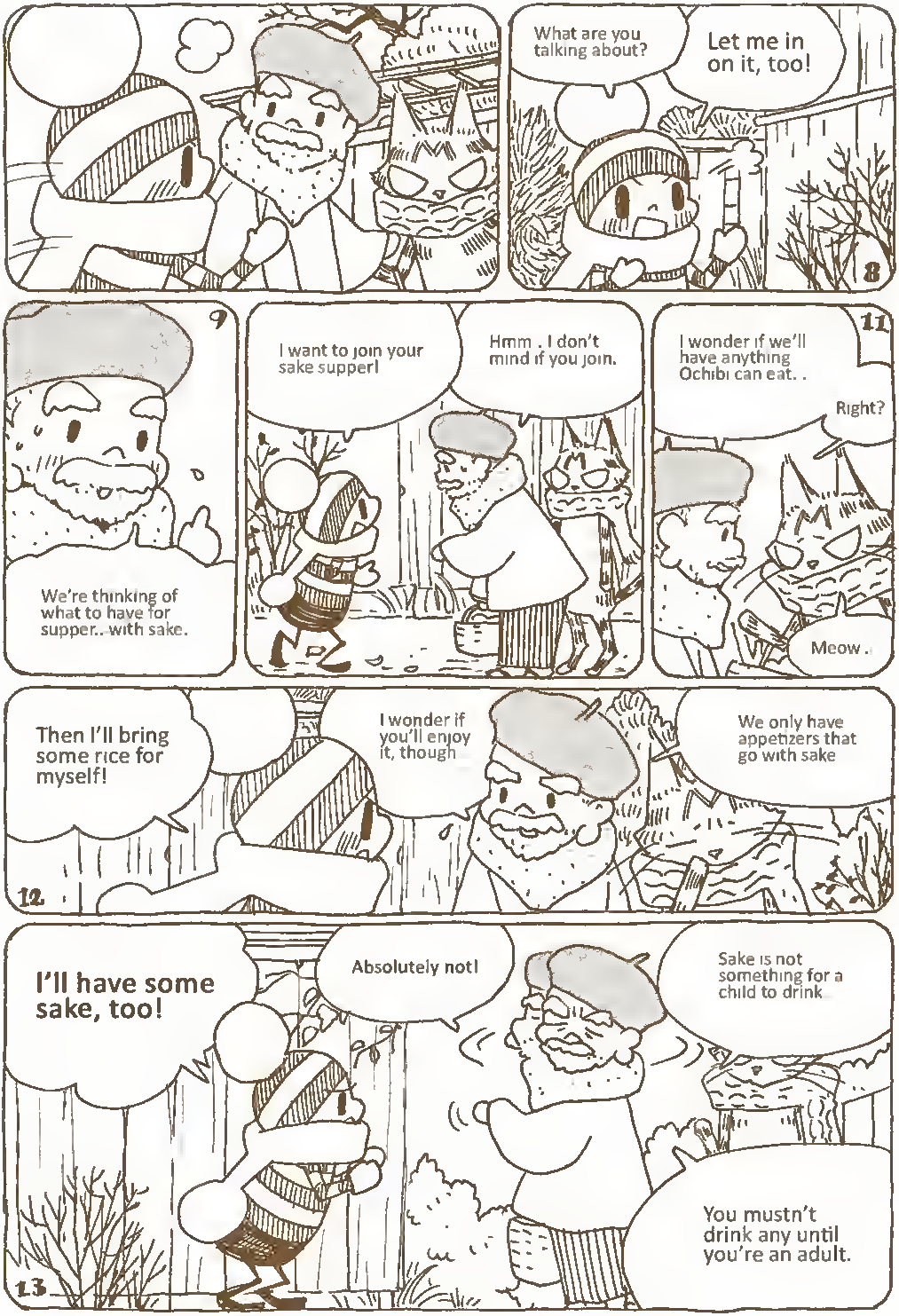
白黒オチビサンの巻

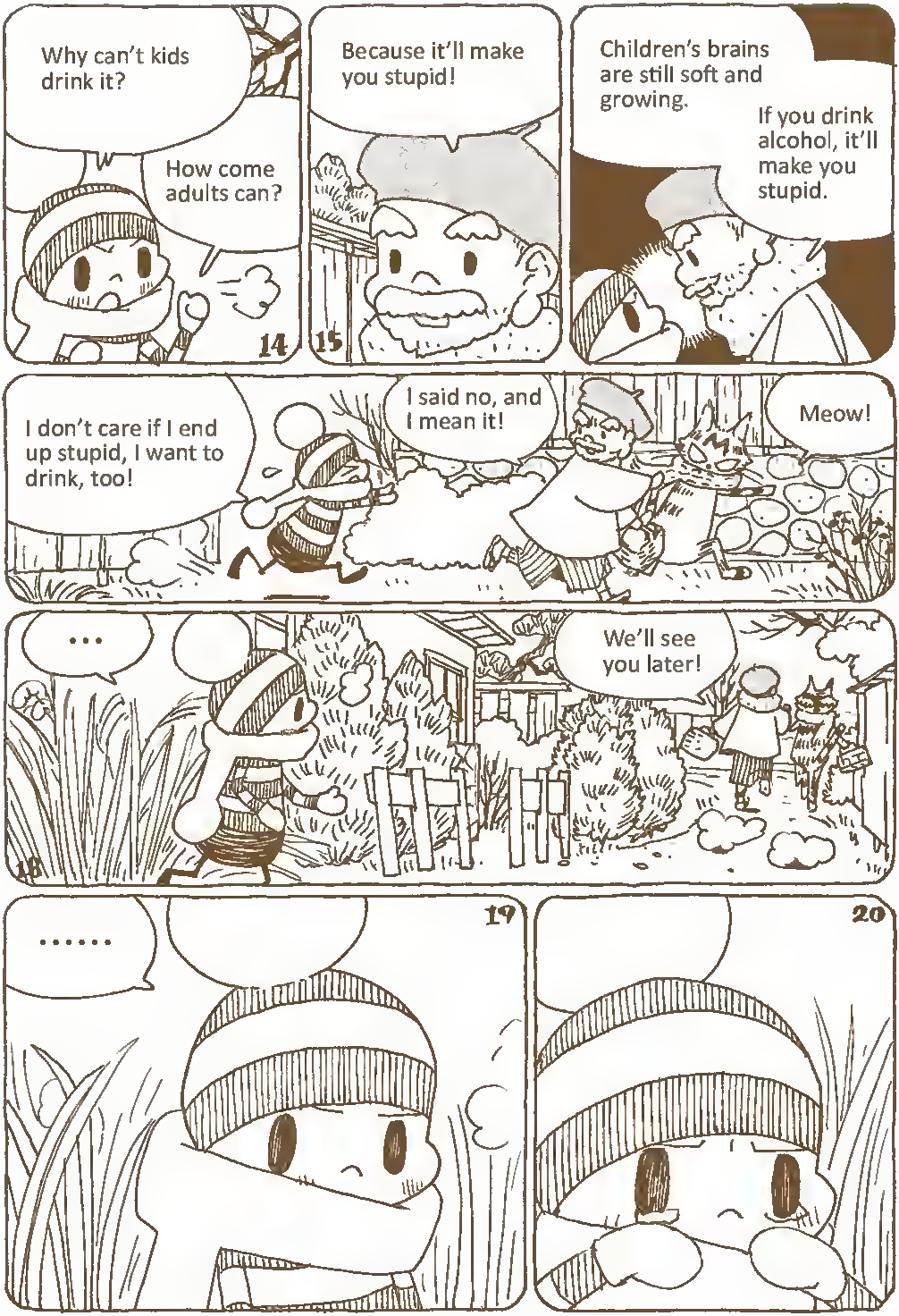
The Diary of Monochrome Ochibi

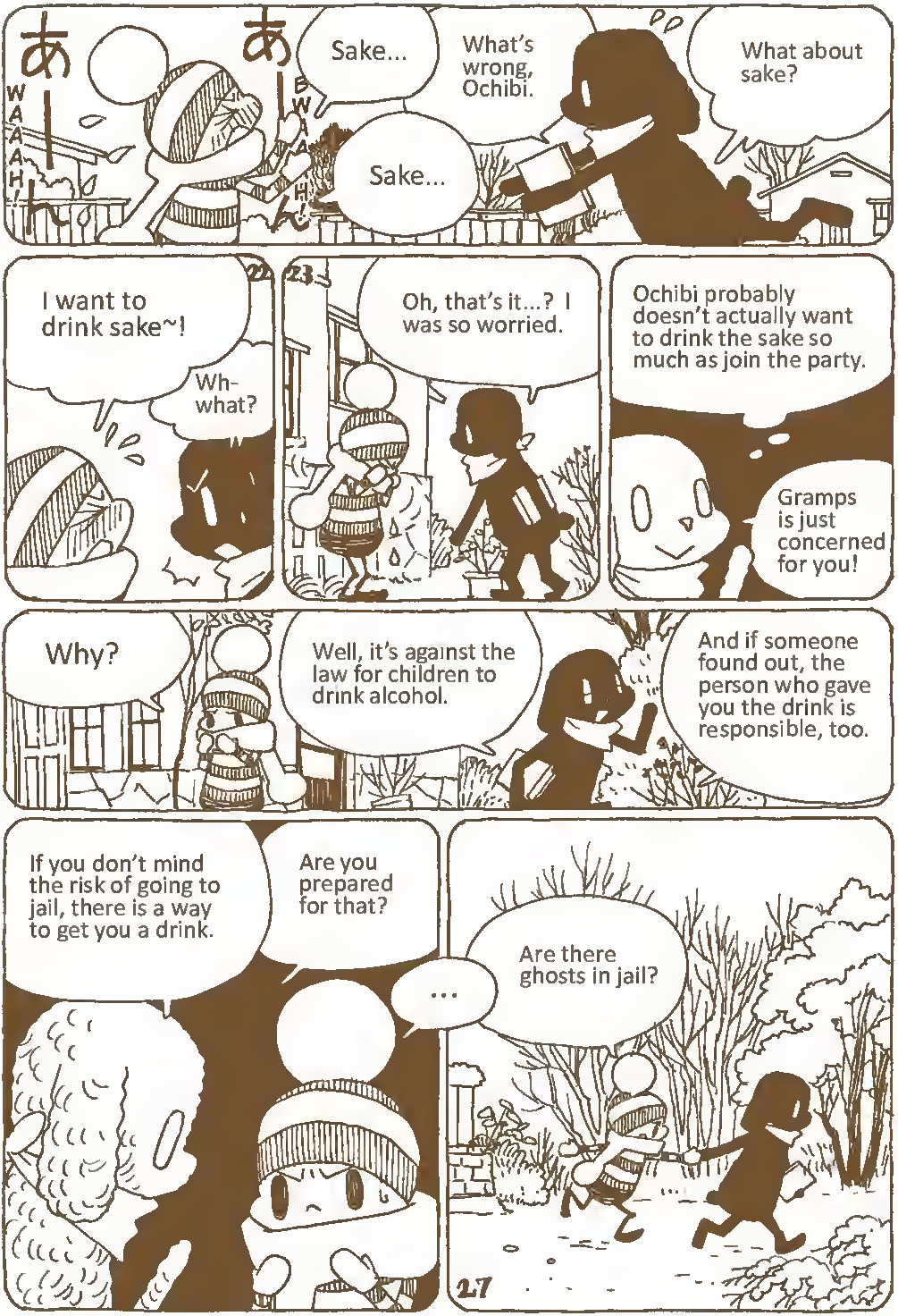
オチビサン

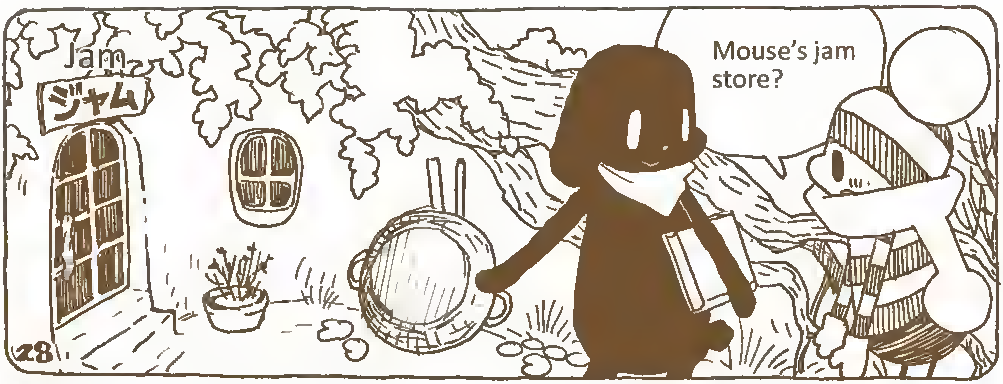
安野モヨコ

オチビはお酒を飲むの巻

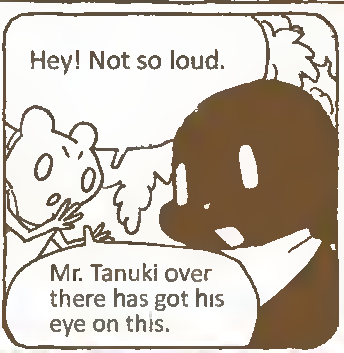

What are you talking about?
Let me in on it, too!
8
9
We're thinking of what to have for supper.. with sake.
I want to join your sake supper!
Hmm . I don't mind if you join.
11
I wonder if we'll have anything Ochibi can eat. .
Right?
Meow .
Then I'll bring some rice for myself!
I wonder if you'll enjoy it, though
We only have appetizers that go with sake
12
I'll have some sake, too!
Absolutely not!
Sake is not something for a child to drink
You mustn't drink any until you're an adult.
13


Why can't kids drink it?
How come adults can?
14
Because it'll make you stupid!
15
Children's brains are still soft and growing.
If you drink alcohol, it'll make you stupid.
I don't care if I end up stupid, I want to drink, too!
I said no, and I mean it!
Meow!
...
We'll see you later!
18
19
.....
20

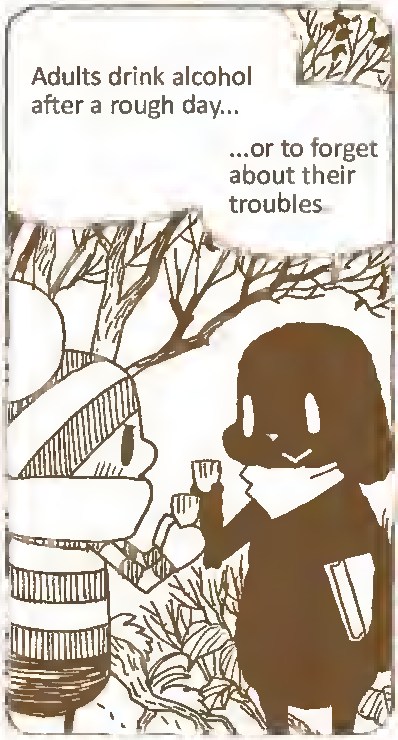

あ
WAAAH!
あ
BWAAAH!
Sake...
Sake...
What's wrong, Ochibi.
What about sake?
22
I want to drink sake~!
Wh-what?
23
Oh, that's it...? I was so worried.
Ochibi probably doesn't actually want to drink the sake so much as join the party.
Gramps is just concerned for you!
Why?
Well, it's against the law for children to drink alcohol.
And if someone found out, the person who gave you the drink is responsible, too.
If you don't mind the risk of going to jail, there is a way to get you a drink.
Are you prepared for that?
...
Are there ghosts in jail?
27


Jam
ジャム
Mouse's jam store?
28

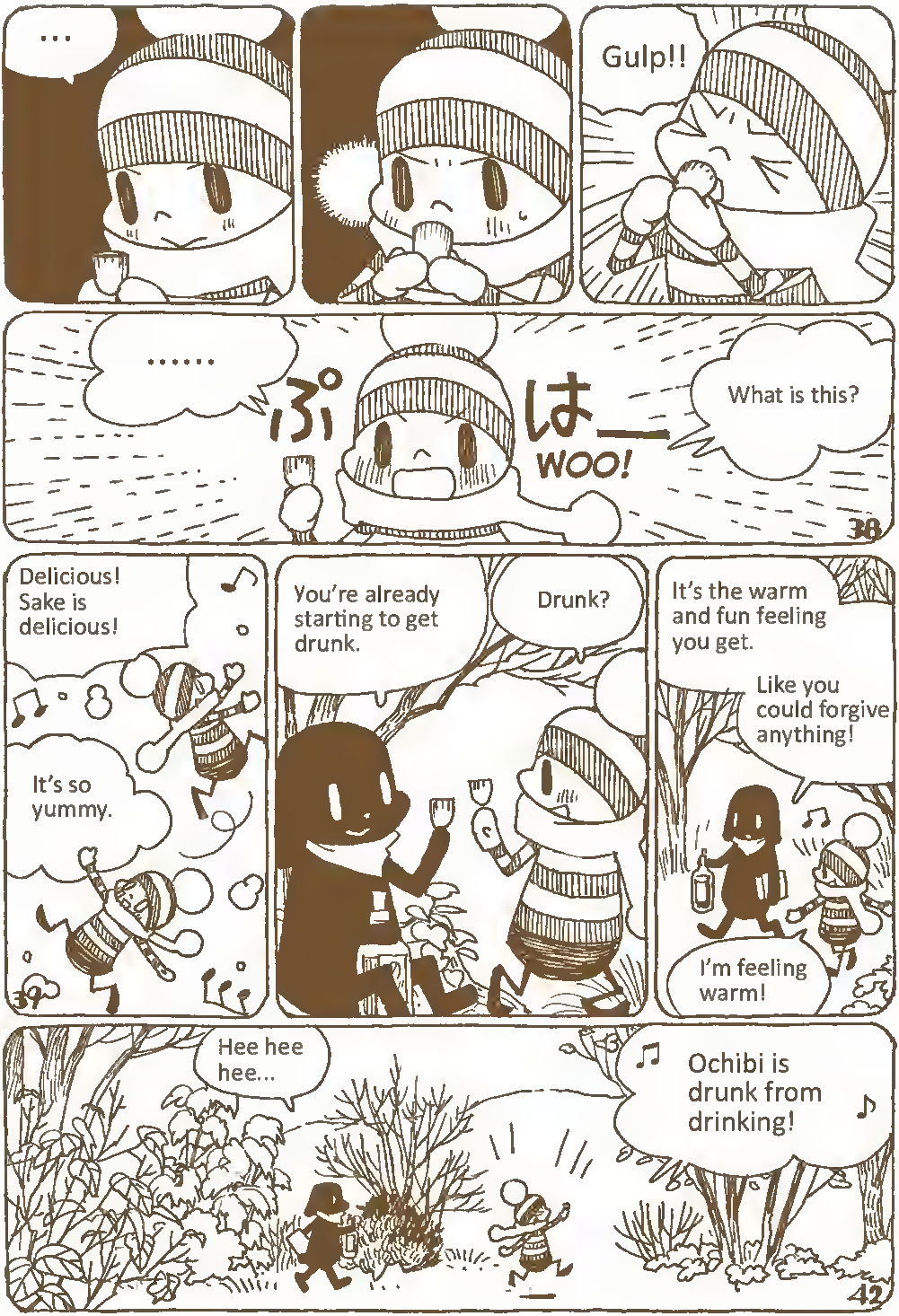
29
Hey, do you have any of the grape you-know-what...?

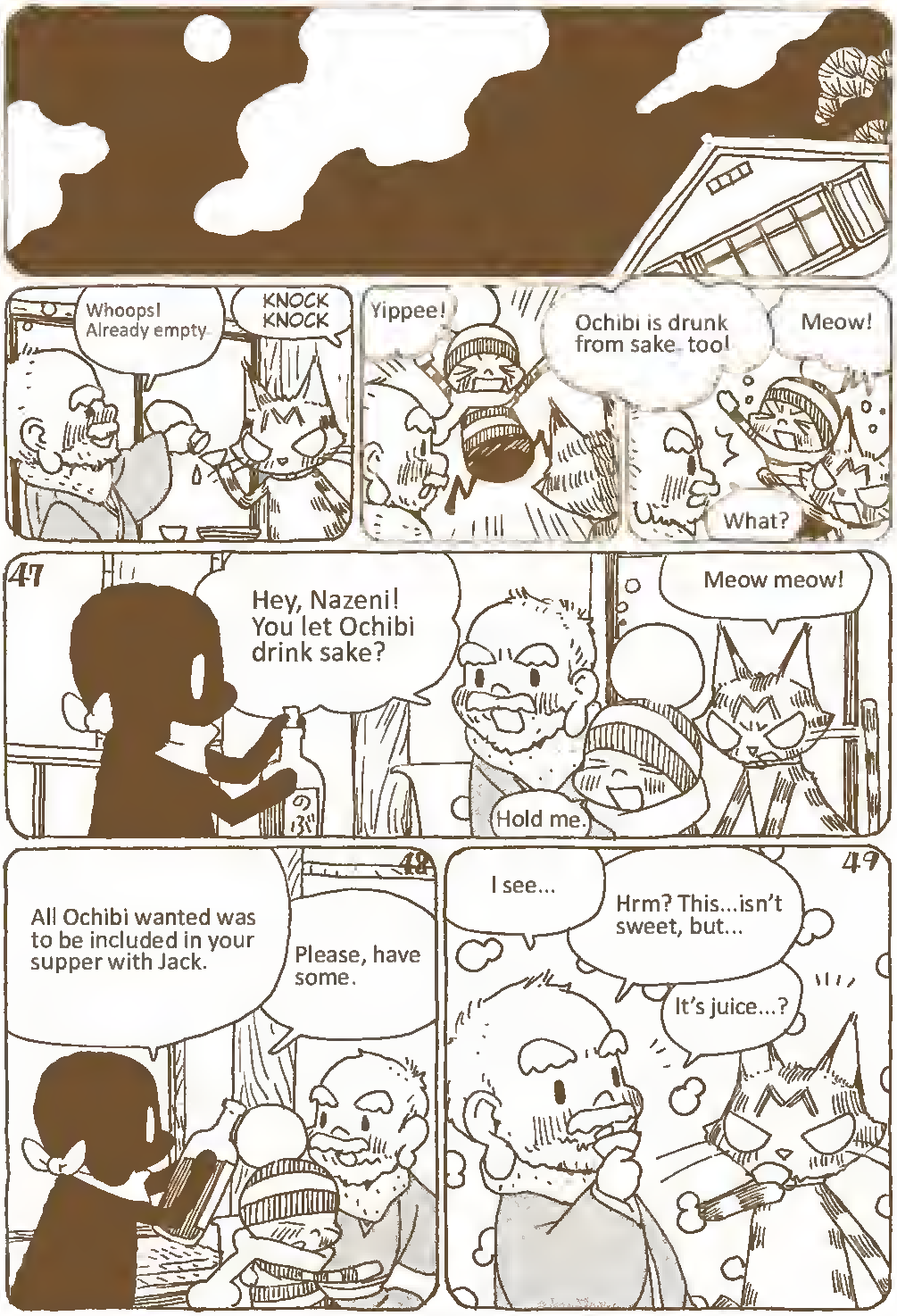

Hey! Not so loud.
Mr. Tanuki over there has got his eye on this.

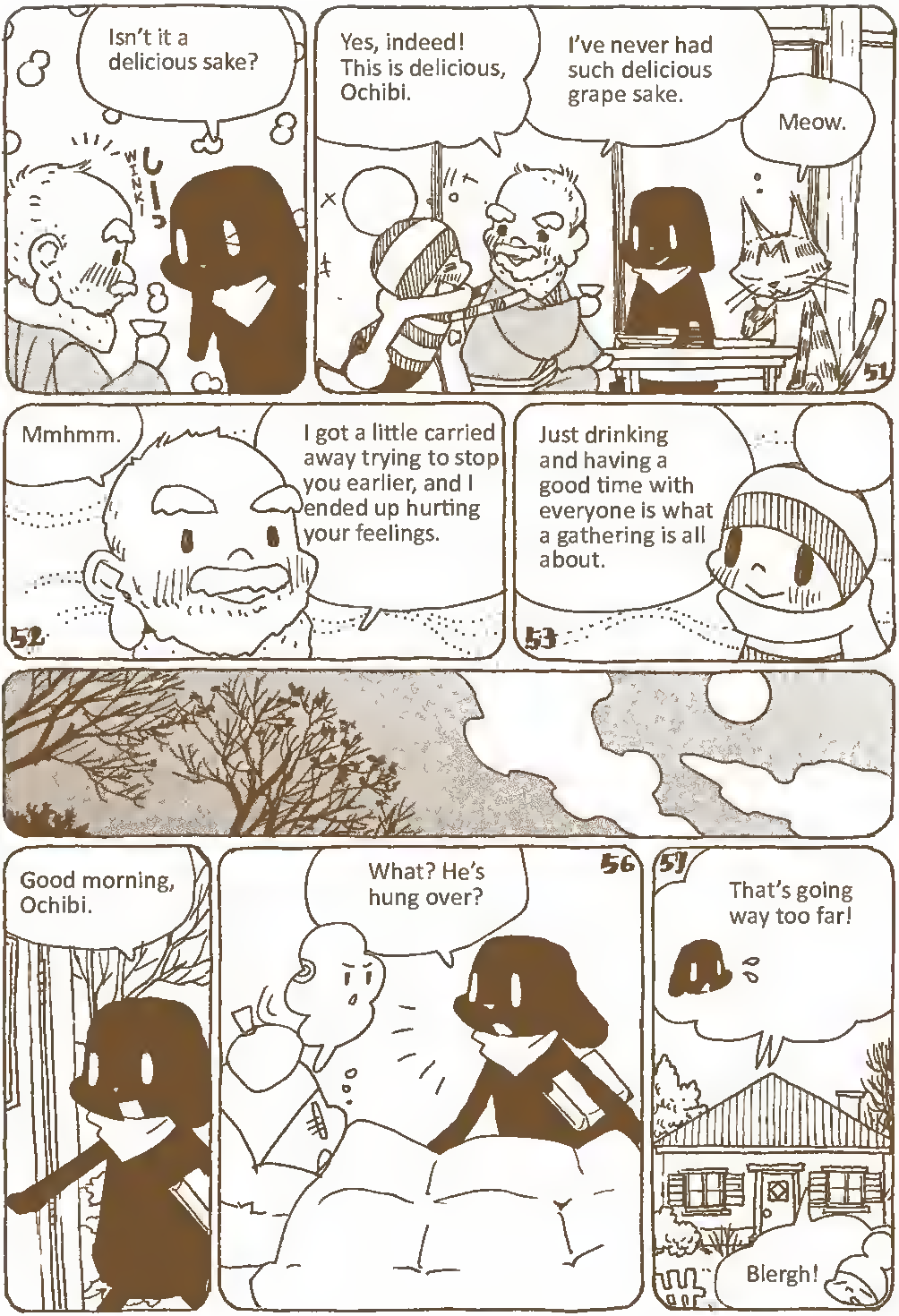
Have an acorn cup.
Thank you.


Adults drink alcohol after a rough day...
...or to forget about their troubles

All right, cheers
Cheers!


...
Gulp!!
.....
ぷ
は
WOO!
What is this?
38
Delicious! Sake is delicious!
It's so yummy.
39
You're already starting to get drunk.
Drunk?
It's the warm and fun feeling you get.
Like you could forgive anything!
I'm feeling warm!
Hee hee hee...
Ochibi is drunk from drinking!
42

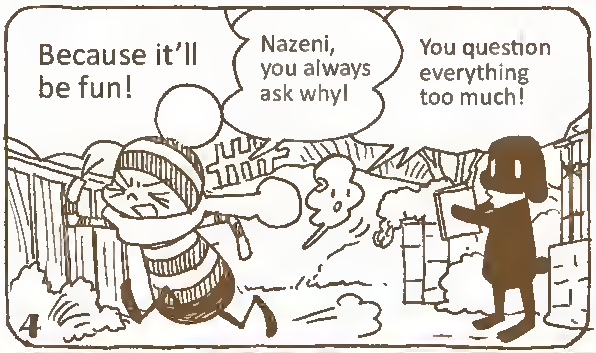

Whoops! Already empty.
KNOCK KNOCK
Yippee!
Ochibi is drunk from sake, too!
Meow!
What?
47
Hey, Nazeni! You let Ochibi drink sake?
Meow meow!
Hold me.
48
All Ochibi wanted was to be included in your supper with Jack.
Please, have some.
49
I see...
Hrm? This...isn't sweet, but...
It's juice...?


Isn't it a delicious sake?
WINK~
Yes, indeed! This is delicious, Ochibi.
I've never had such delicious grape sake.
Meow.
51
Mmhmm.
I got a little carried away trying to stop you earlier, and I ended up hurting your feelings.
52
Just drinking and having a good time with everyone is what a gathering is all about.
53
Good morning, Ochibi.
What? He's hung over?
56
That's going way too far!
Blergh!

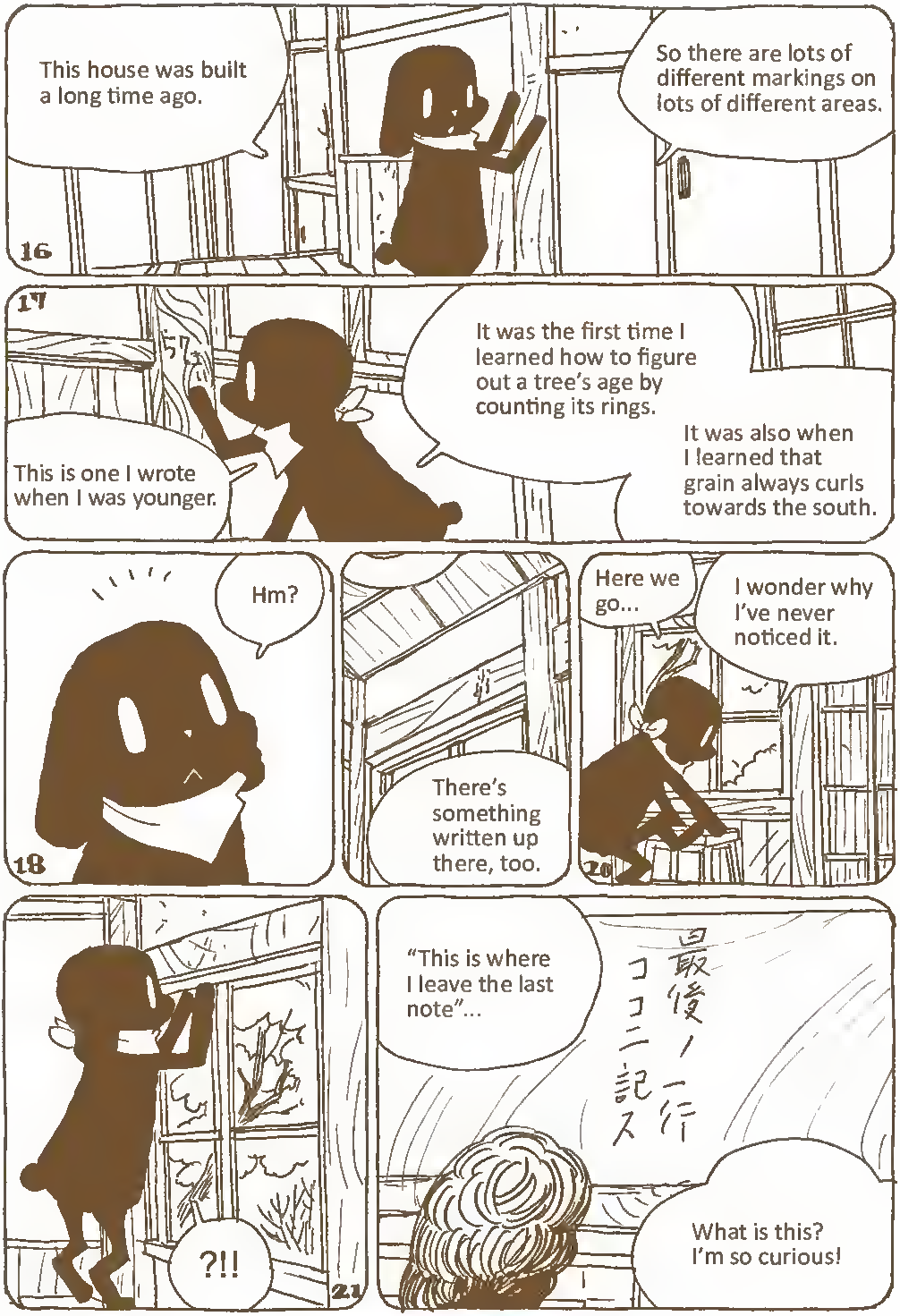
オチビサン

ナゼニのぎもんの巻

安野百葉子



Hee hee... Grandfather's book was filled with questions, too.
8
Why do spiders always spin their webs in the same areas?
Because of all these questions...
RATTLE
10
...our storage closet is full of my ancestor's journals and books.
11
Ptooey! A spider web!
13
Ouch...
14
Now that I think about it, the spider web is always on the left side of that door.
I wonder if that's what he was writing about?
15


This house was built a long time ago.
So there are lots of different markings on lots of different areas.
16
17
It was the first time I learned how to figure out a tree's age by counting its rings.
It was also when I learned that grain always curls towards the south.
This is one I wrote when I was younger.
Hm?
18
There's something written up there, too.
Here we go...
I wonder why I've never noticed it.
20
?!!
21
"This is where I leave the last note"...
What is this? I'm so curious!

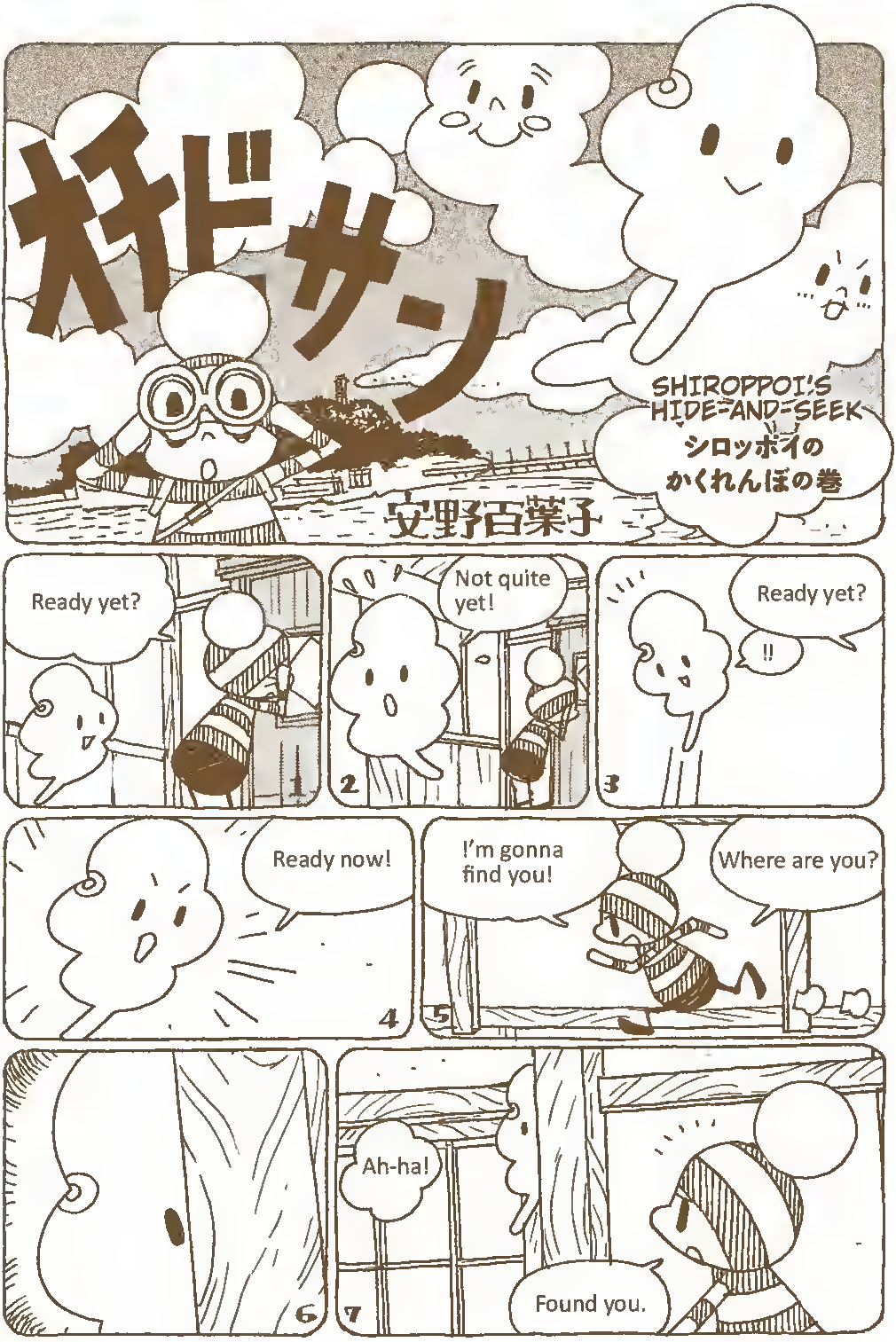
23
And it's all the way up here...
Someone climbed up here for this?
24
25
PONDER
PONDER
PONDER
26
Who was this last note for?
Why did it have to be up that high?
For what reason?
Why is it the last note?
And for who?
Once I start asking questions, I can't stop!
I can't rest until I find the answers!
Since it's in katakana, it must be either my grandfathers or maybe his grandfather's...
Oomph.
28
This is a huge amount of books!
29

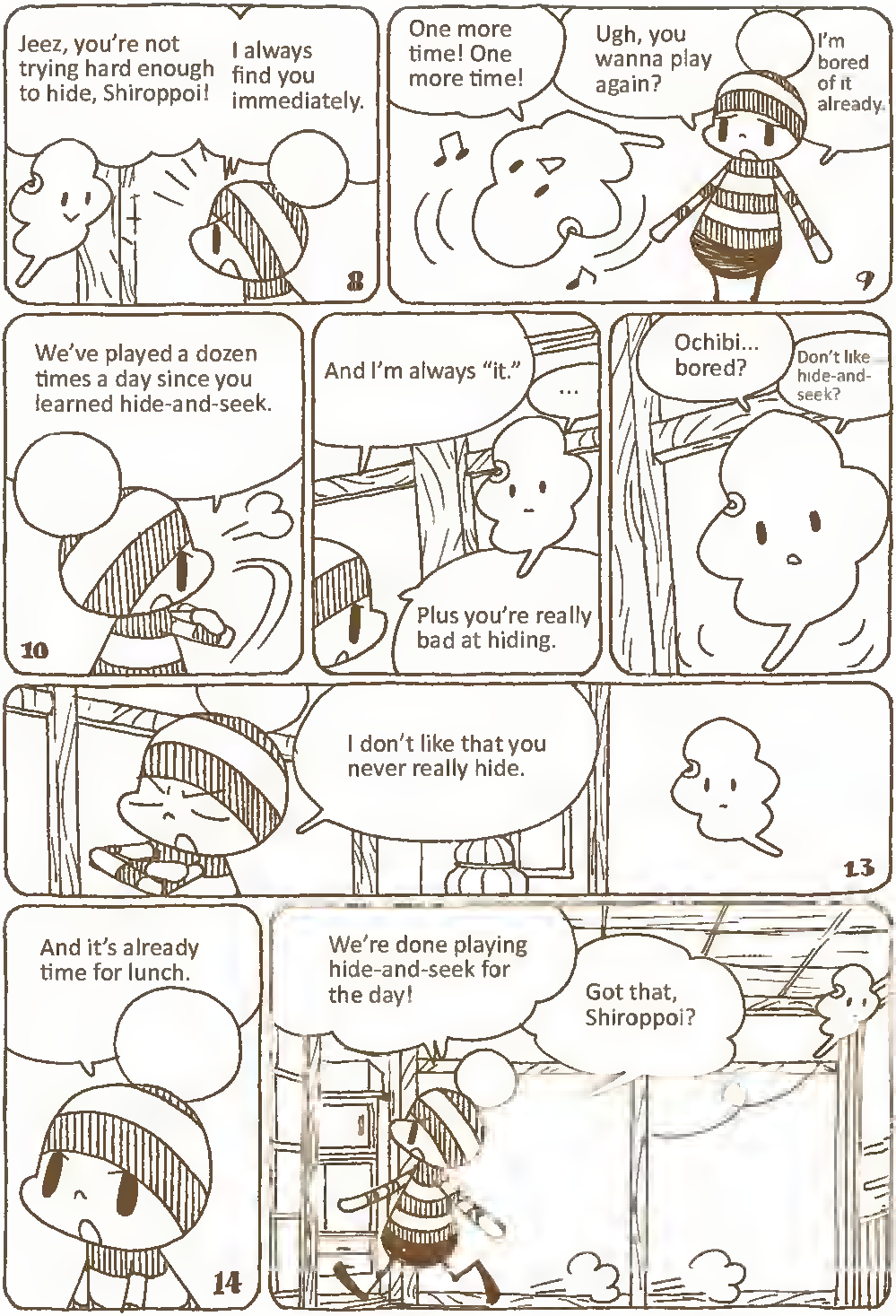
Everyone really questioned so many things.
Why are fish scales shaped this way?
What's the culinary relationship between how tofu is heated and miso soup's consistency?
On a train, if someone sneezes, three more people tend to sneeze as well--Could there be a correlation?
30
31
"This is where I leave the last note"!
It's this person!
32
It's written on the last page of all the journals!
33
Mr. Quizzical, huh? Perhaps it's my great-grandfather's older brother...
That means... wait, what's his relationship to me, then?
34
"Great uncle" doesn't seem right, does it...?
What is it, then?
Maybe that answer is in here.
...
I did it again! The first thing is finding out who Mr. Quizzical was.
No more delays!
That being said, there are so many things from the Showa era..
...from scrapbooks to newspaper clippings.
思い出 その52
37
I'll just take this time to figure everything out!
38

I'll put the books in the hall in the order I figure things out.
The cover with the black strap is Great-grandfather's.
39
The covers with fancy paper belongs to my great aunt.
The one with satin is my grandmother's.
Old journals sure are beautiful.
40
41
But now I can't even see the floor...
It's like a staircase.
.....
42
That's it...! Maybe Mr. Quizzical did the same thing.
最後ノ一行
ココニ記ス
43
Place these over here like so to create a step
And if I climb it, I'll reach that height...!
That must be it...
This is where he wrote the journals...!
44

But...why on earth would he write in his journals here?
46
Right, I have to find Mr. Quizzical's journal entry which doesn't have the words, "this is where I leave the last note."
The answer lies in that entry.
47
FLIP
I wonder why I am always so adamant about finding answers?
But... this is truly fun.
This is my favorite thing to do.
51
Because it'll be fun!
Hee hee hee...I do recall...
...Ochibi saying he does things for fun.
53
Oh...
The journal from 1963 is the only one that doesn't have a "final" page...!
What, what? "I was researching something I was curious about..."
54

55
"After pulling out books and journals for research, they started to pile up, and eventually even reached close to the ceiling..."
I was right.
"After a while, I forgot what I was researching and just started writing my journal entries until I ran out of space."
56
"It was a hassle to climb all the way down to grab a new journal, so."
...."this is where I leave the last note."
57
What a lame reason!
I dedicated my time to searching for this answer?
59
Nazeni, you've stopped asking "why" so much lately.
60
I realized that there are far more important things in life than looking for "answers."
Wow! How did you come to that conclusion?
I decided to stop questioning everything and start enjoying my surroundings.
61
62
Hee hee...Well, the other day...

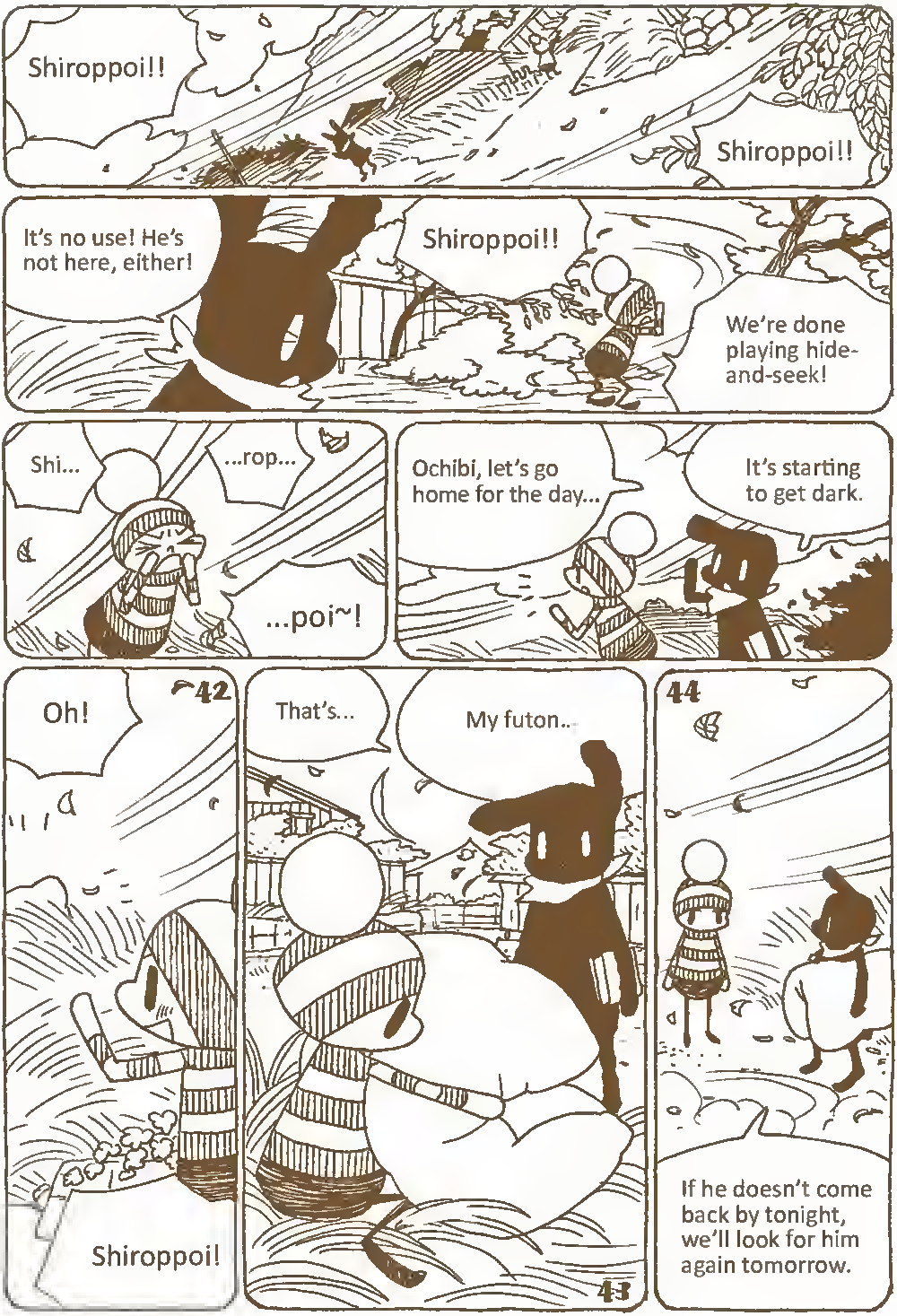

シロッポイ
SHIROPPOI'S HIDE-AND-SEEK
シロッポイのかくれんぼの巻
安野百葉子
Ready yet?
1
Not quite yet!
2
Ready yet?
!!
3
Ready now!
4
I'm gonna find you!
Where are you?
5
6
Ah-ha!
Found you.
7


Jeez, you're not trying hard enough to hide, Shiroppoi!
I always find you immediately.
8
One more time! One more time!
Ugh, you wanna play again?
I'm bored of it already.
9
We've played a dozen times a day since you learned hide-and-seek.
10
And I'm always "it."
...
Plus you're really bad at hiding.
Ochibi... bored?
Don't like hide-and-seek?
I don't like that you never really hide.
13
And it's already time for lunch.
14
We're done playing hide-and-seek for the day!
Got that, Shiroppoi?

Since I was kinda harsh, I'm going to make Shiroppoi's favorite steamed yams.
It'll steam up the kitchen, so he'll be happy.
16
17
Shiroppoi?
TAK
18
Ugh, hide-and-seek again?
19
Even if you hide, I'm not gonna come find you!
20
It's not gonna happen.
...
21
22

BOOM
バーン
23
BAM
バーン
24
SWING
ガッ
25
Ah-ha!
I've found you~!
26
27
Oh...it's just the pom pom from my hat...
Where did you go, Shiroppoi...?
SWOOOSH
ザザザ
29

30
What a strong gust!
31
Hey, Ochibi! Have you seen my futon by any chance? It flew away.
Oh...? Is Shiroppoi at home?
I see...you're playing hide-and-seek.
33
But on a day windy day like this?
34
ビ゛BWOOOOSHU
35
Even though it's autumn, it's like a summer storm!
I wonder...
Could Shiroppoi have been taken by a gust?
37

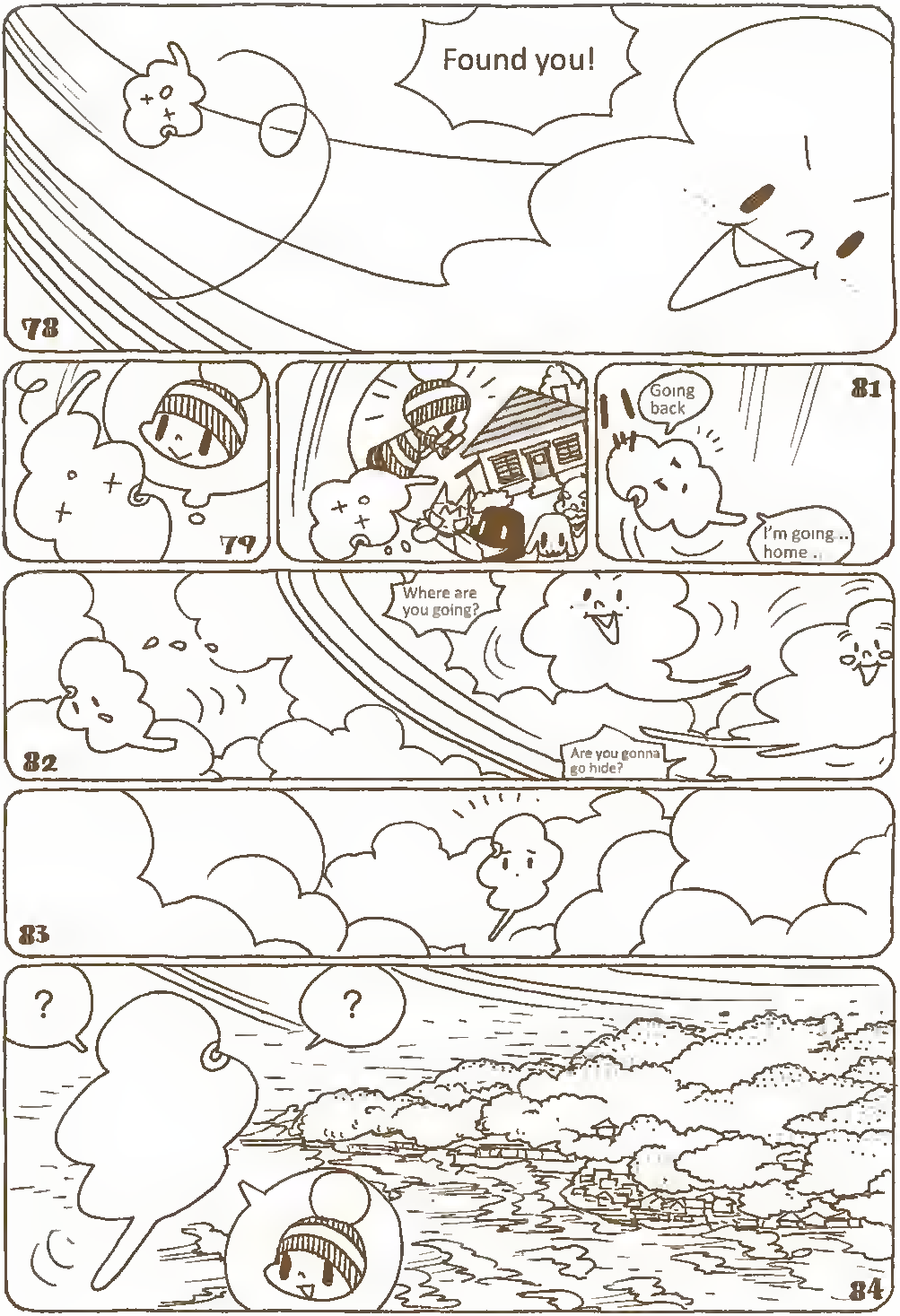

Shiroppoi!!
Shiroppoi!!
It's no use! He's not here, either!
Shiroppoi!!
We're done playing hide-and-seek!
Shi...
...rop...
...poi~!
Ochibi, let's go home for the day...
It's starting to get dark.
42
Oh!
Shiroppoi!
That's...
My futon...
43
44
If he doesn't come back by tonight, we'll look for him again tomorrow.

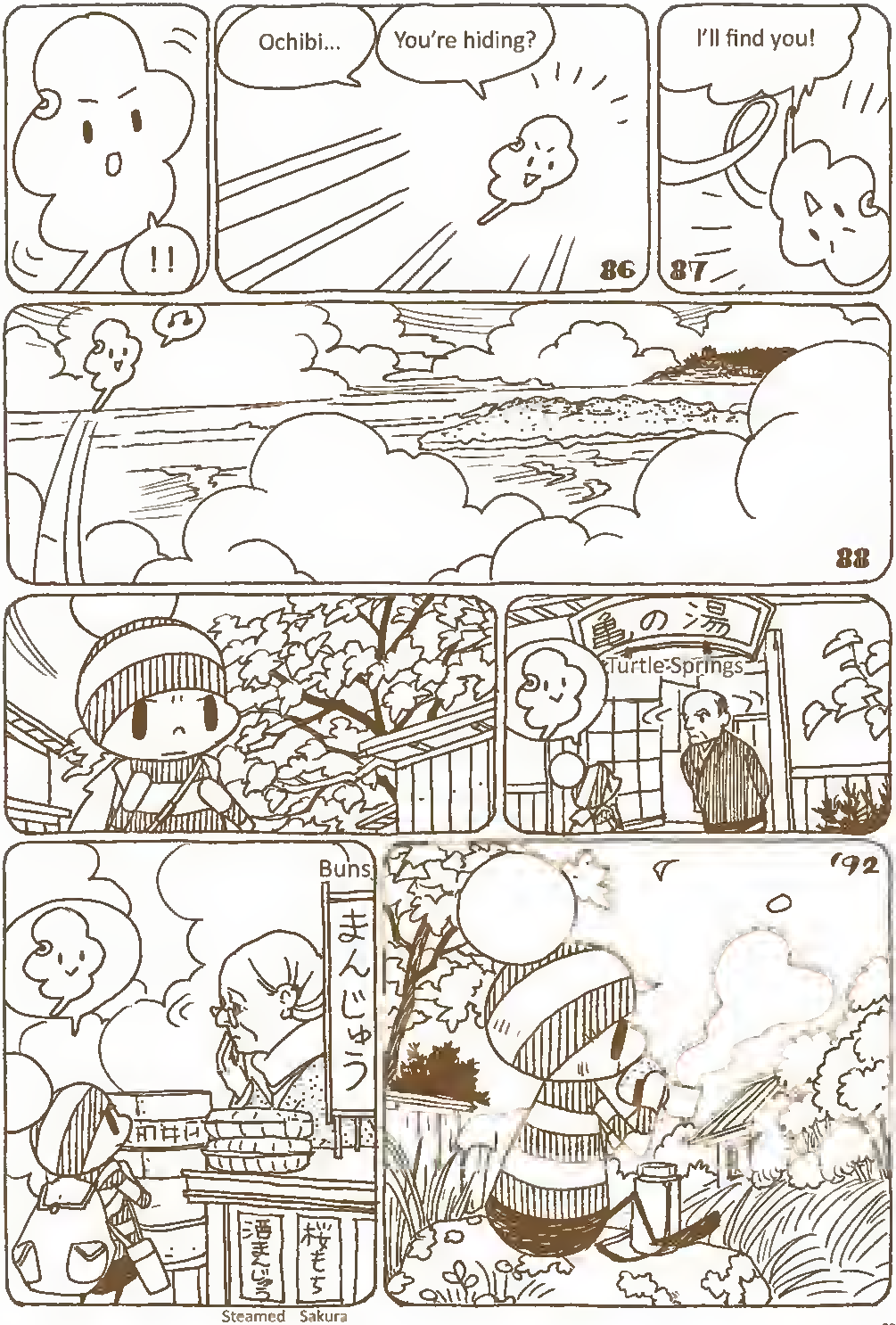
45
I remember something like this happened before...
46
He made friends with a typhoon.
And he went out to play.
And didn't come back for days...
After he came back, he acted kinda wild, but that's probably because he had so much fun.
...
...
He's probably playing with another typhoon or a storm...
Ugh!

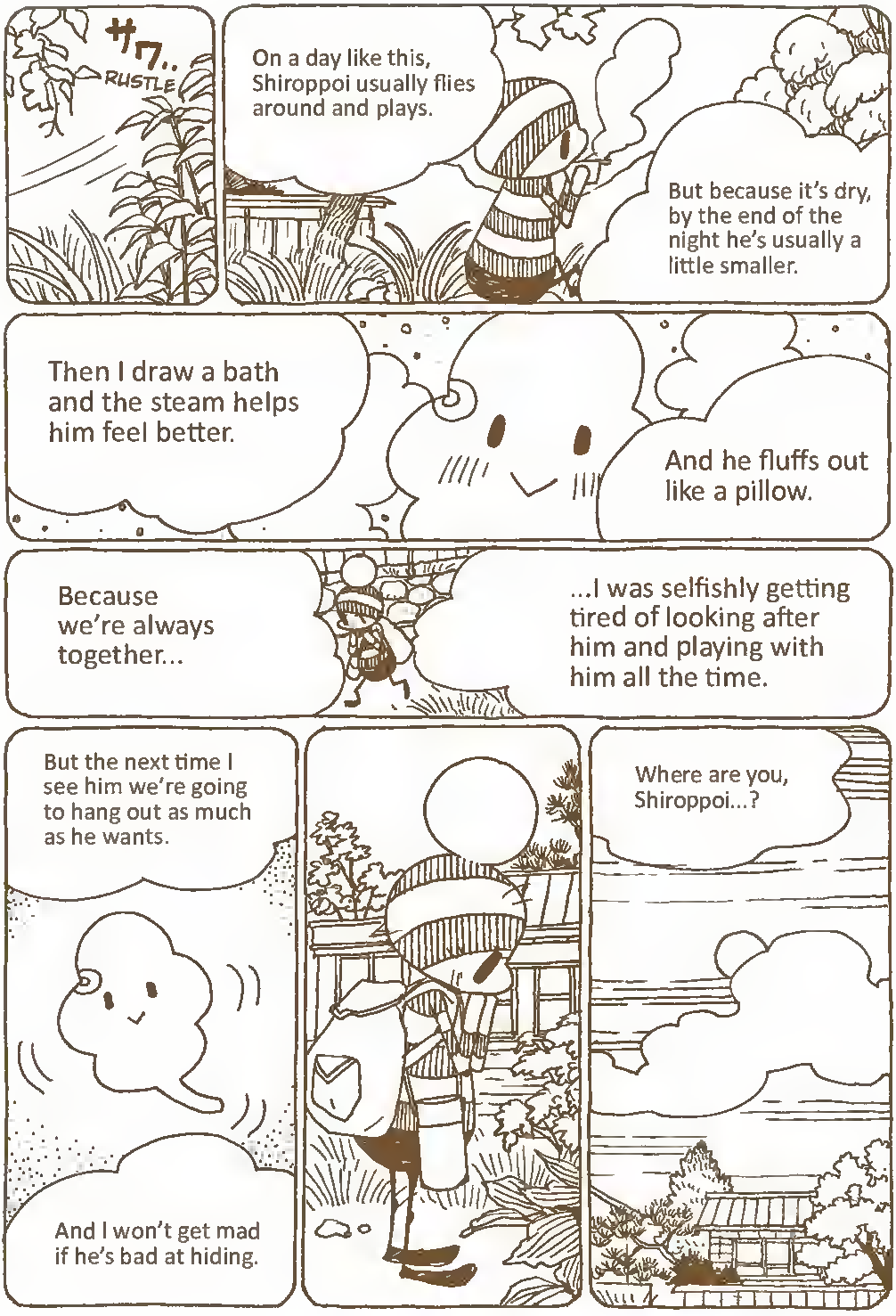
I bet Shiroppoi hid too well.
54
And maybe he's stuck and can't get himself out.
I have to go find him.
I'm the one that taught him hide-and-seek.
ビョオォォ
BWOOOOSH
Where on earth did Shiroppoi go?
We have to go back to around lunch time.
First...
If I hide...
...and say "I'm ready"...
59
Ochibi will find...!
Hide-and-seek again!
61

Oh!
Over there is good.
Hmph!
Oomph.
Push.
Push.
ガタガタ
RATTLE
RATTLE
スポッ
SWIP!
!!
ヒュー
WOOSH
66
Long time no see!
Oh! Typhoon!
Let's play, let's play!
I'm Typhoon number two! The younger brother!
Blow the leaves!
Break the branches!

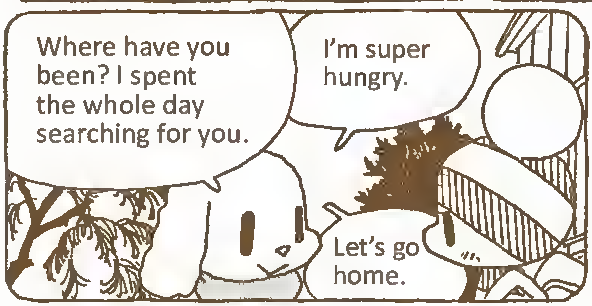
Ha ha ha!
Kick up the dust!
Blow around the garbage!
Are you having fun?
...yes...but...
I want to...
...play hide-and-seek.
73
Hide-and-seek...? Sure!
Let's do it!
Then...
I'm going to go hide, okay. .?
75
Found you!
76
Wait...
I didn't... hide yet...
77


Found you!
78
79
Going back
81
I'm going .. home ..
Where are you going?
Are you gonna go hide?
82
83
?
?
84

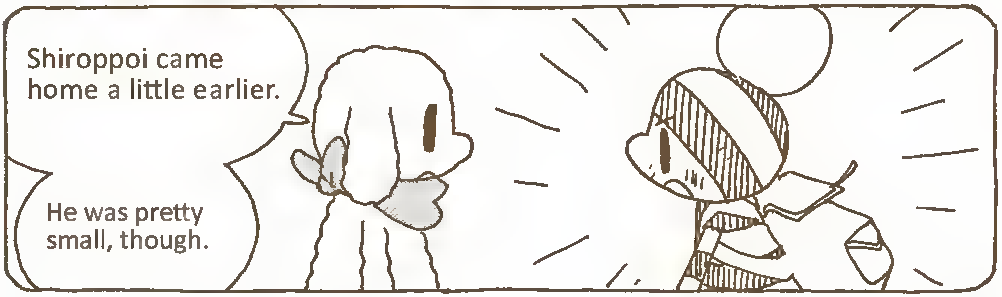

!!
Ochibi...
You're hiding?
86
I'll find you!
87
88
亀の湯
Turtle Springs
Buns
まんじゅう
桜もち
酒まんじゅう
92
Steamed Buns
Sakura Mochi

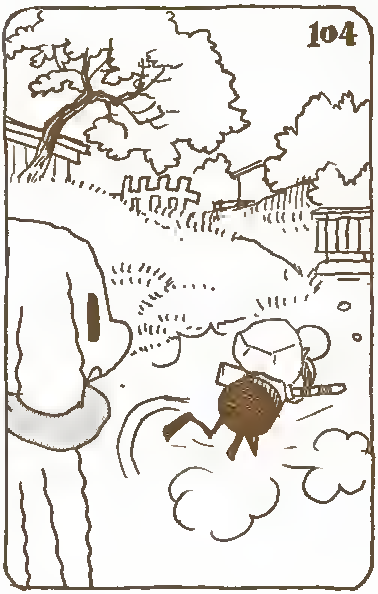

RUSTLE
On a day like this, Shiroppoi usually flies around and plays.
But because it's dry, by the end of the night he's usually a little smaller.
Then I draw a bath and the steam helps him feel better.
And he fluffs out like a pillow.
Because we're always together...
...I was selfishly getting tired of looking after him and playing with him all the time.
But the next time I see him we're going to hang out as much as he wants.
And I won't get mad if he's bad at hiding.
Where are you, Shiroppoi...?

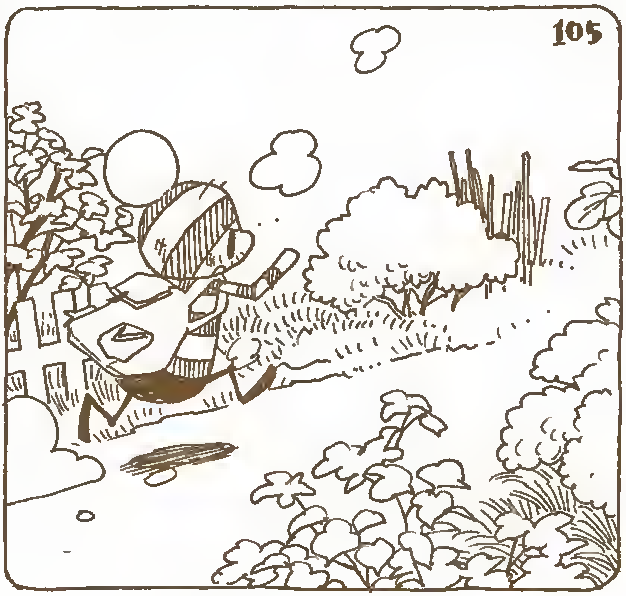
Oh, there you are!
Ochibi, I've been looking for you.
Nazeni was asking for you.

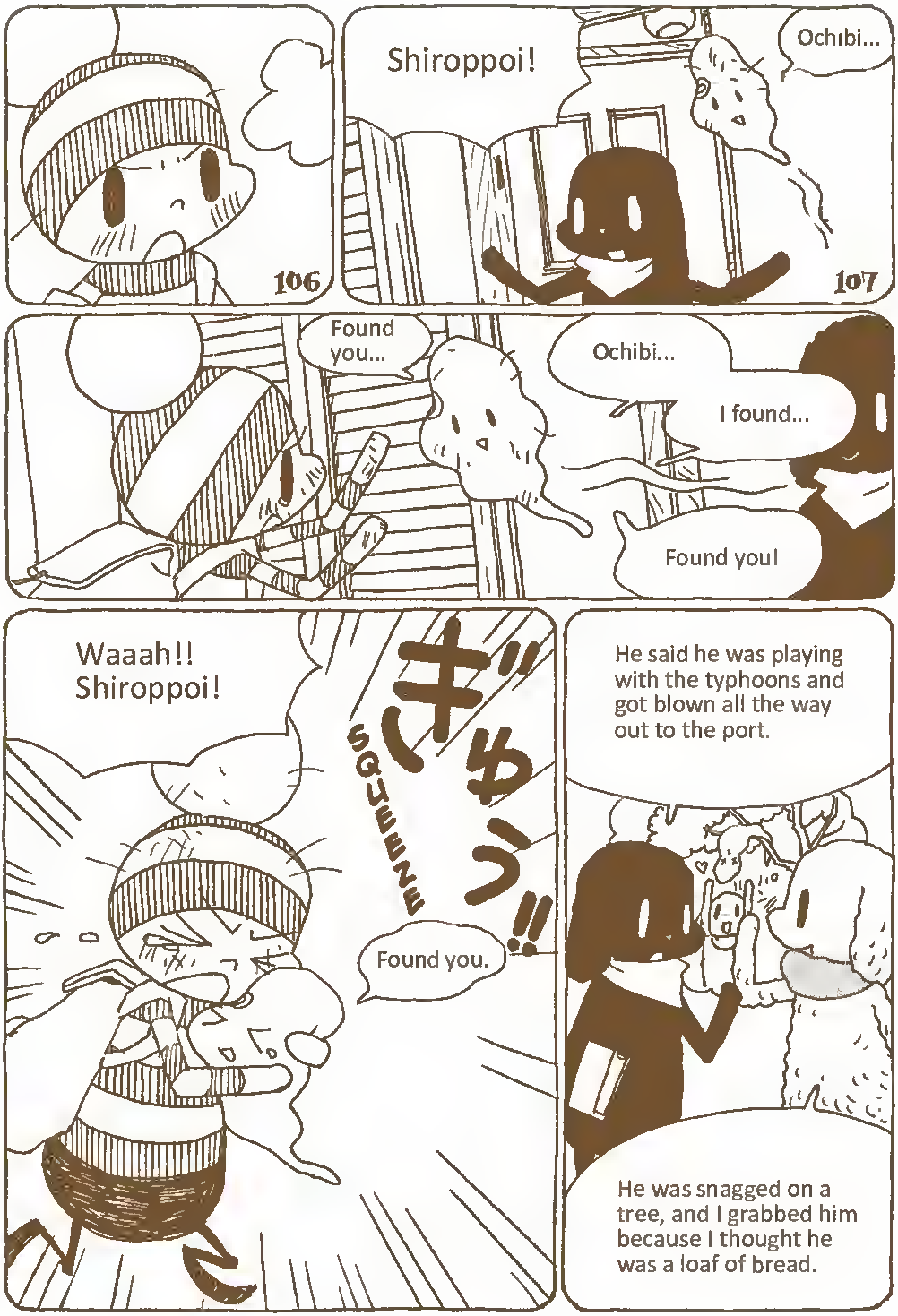

Where have you been? I spent the whole day searching for you.
I'm super hungry.
Let's go home.

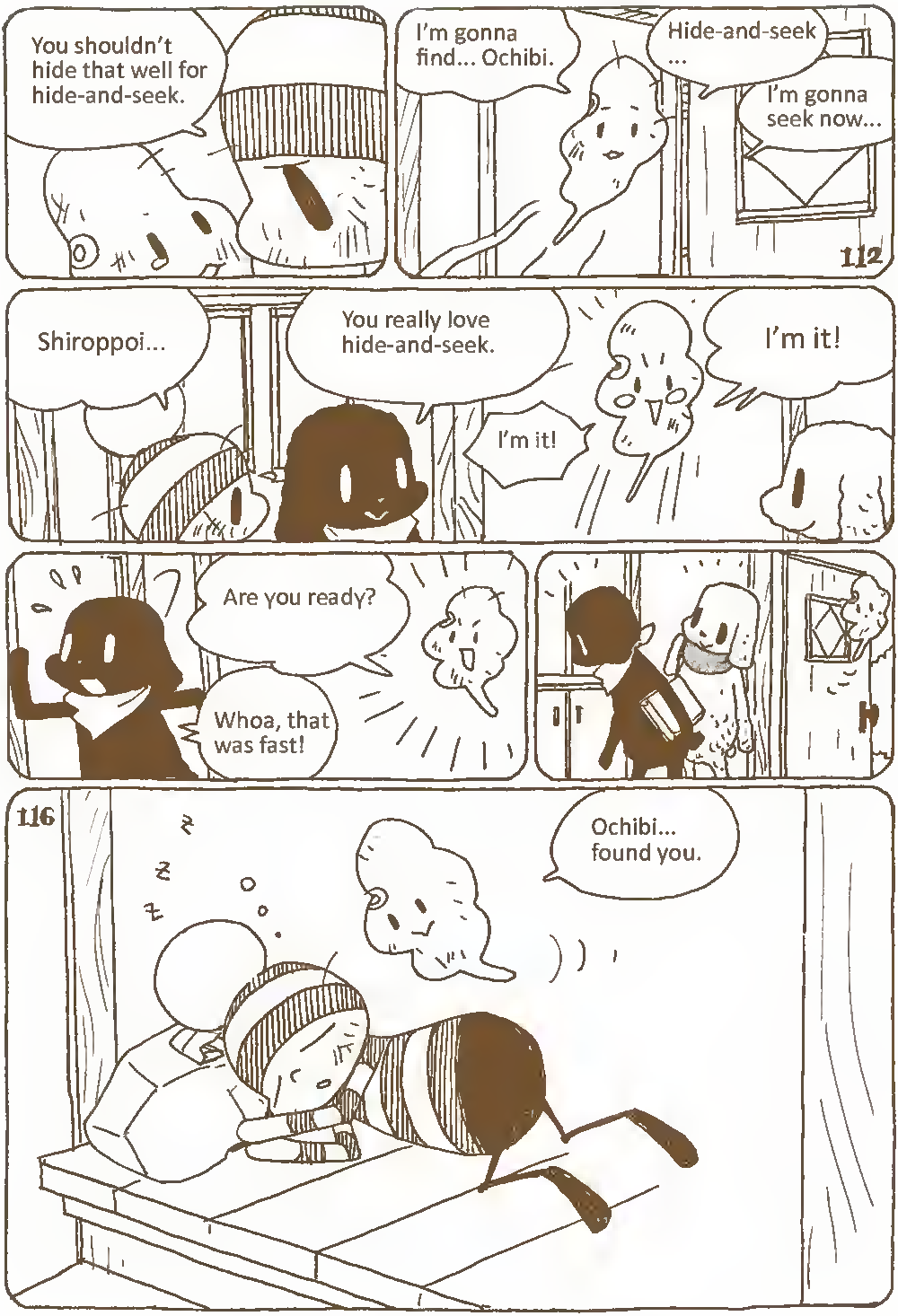
I won't go home until I find Shiroppoi.
102


Shiroppoi came home a little earlier.
He was pretty small, though.


104


105


106
Shiroppoi!
Ochibi...
107
Found you...
Ochibi...
I found...
Found you!
Waaah!!
Shiroppoi!
ぎゅう!!
Found you.
He said he was playing with the typhoons and got blown all the way out to the port.
He was snagged on a tree, and I grabbed him because I thought he was a loaf of bread.


You shouldn't hide that well for hide-and-seek.
I'm gonna find... Ochibi.
Hide-and-seek ...
I'm gonna seek now...
112
Shiroppoi...
You really love hide-and-seek.
I'm it!
I'm it!
Are you ready?
Whoa, that was fast!
116
Ochibi... found you.

COLOR THEM IN!

ぬりえもできるよ！

オチビサン★タロット占い

OCHIBI TAROT CARDS

THE FOOL

UPRIGHT

COURAGE, SELFLESSNESS

REVERSED

CARELESS, CANNOT STAY STILL

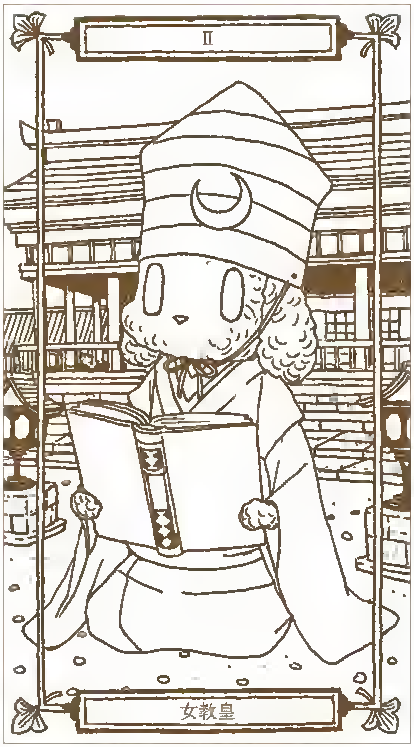
THE MAGICIAN

UPRIGHT

CHALLENGE, OBSERVANCE

REVERSED

DELIBERATION, PLANNING



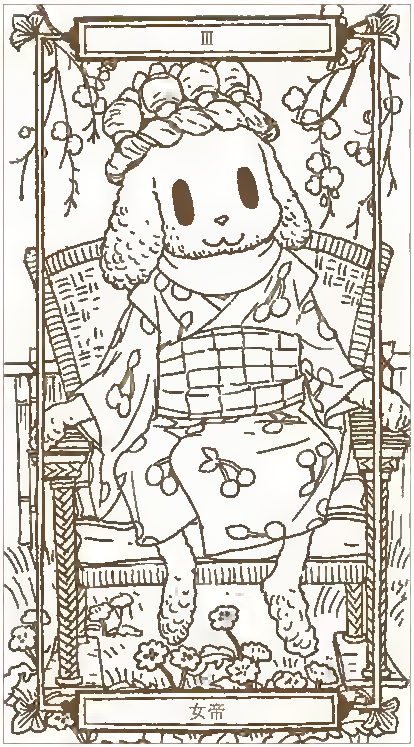
THE HIGH PRIESTESS

UPRIGHT

INSTINCT, ONESELF

REVERSED

SENTIMENTAL, ASSUMPTIONS



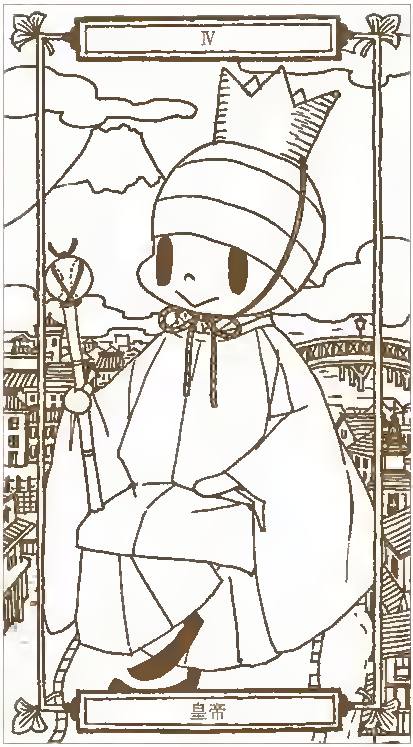
THE EMPRESS

UPRIGHT

LOVE, FRUITFUL EFFORT

REVERSED

SENSE THE MOOD



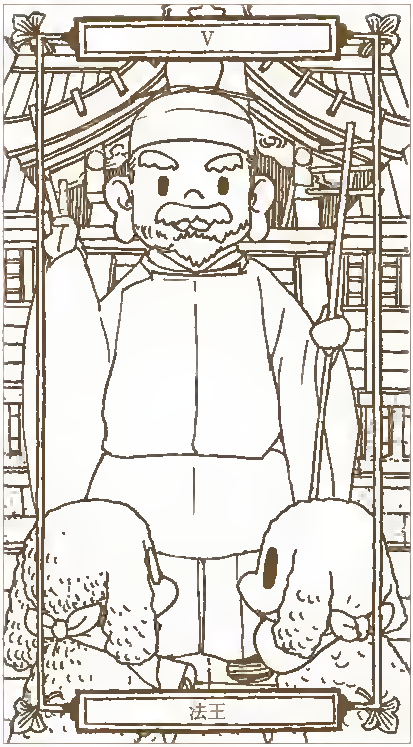
THE EMPEROR

UPRIGHT

ASSERTIVENESS, MIND GAMES

REVERSED

OBJECTIVITY, RIVAL



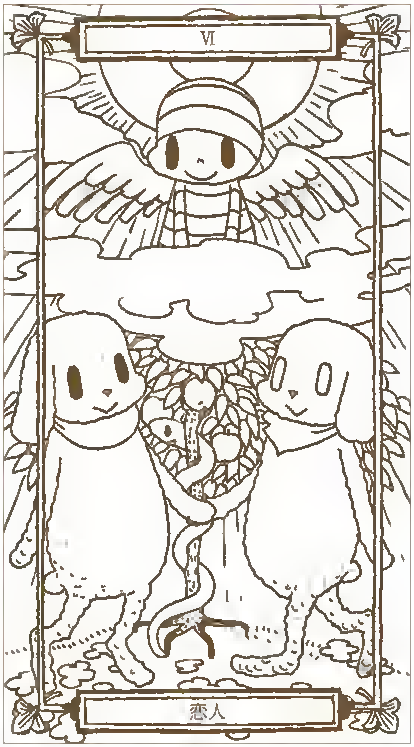
THE POPE

UPRIGHT

ELDERLY, ADVICE

REVERSED

HONESTY, PRIDE



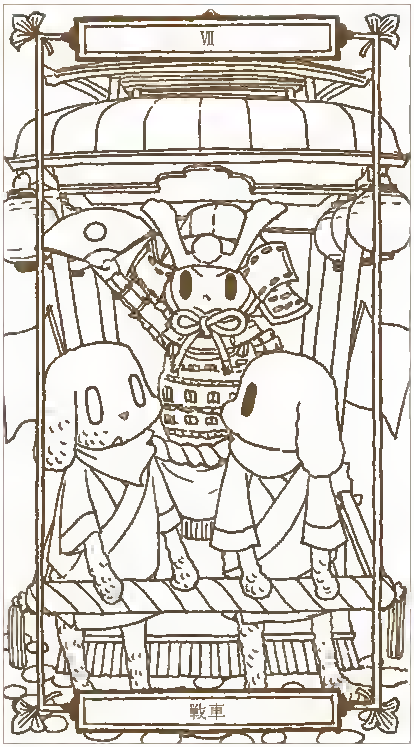
THE LOVERS

UPRIGHT

CHOICES, LOVE

REVERSED

NUISANCE, MISUNDERSTANDING



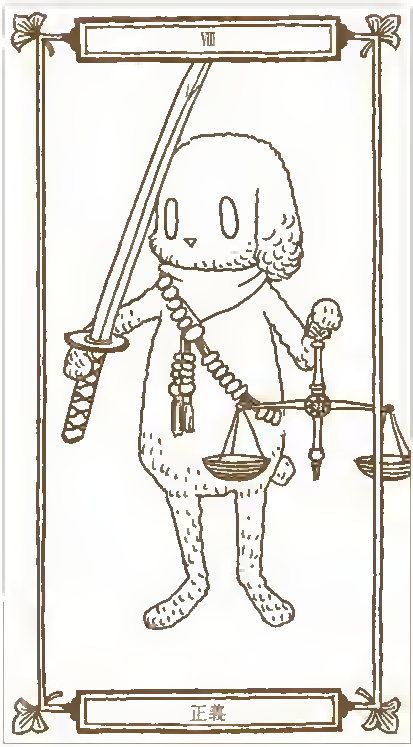
THE CHARIOT

UPRIGHT

POWER, MOVEMENT

REVERSED

TENACITY, RECONSIDERATION



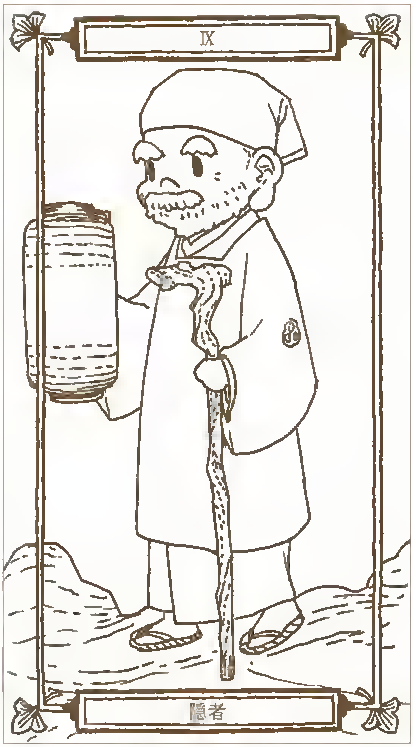
JUSTICE

UPRIGHT

COMMON SENSE, CALM JUDGMENT

REVERSED

DON'T PANIC



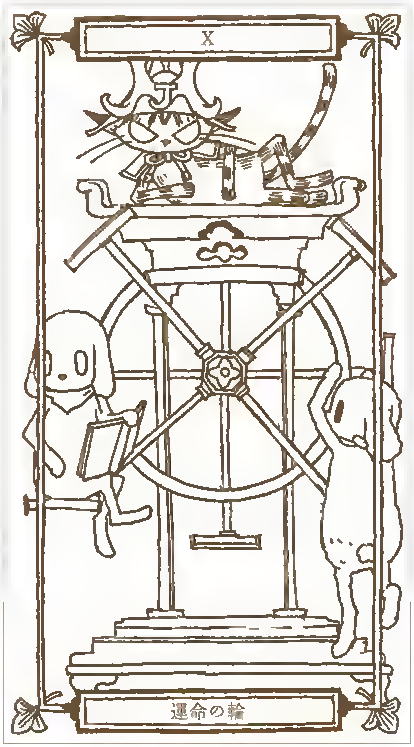
THE HERMIT

UPRIGHT

INTROSPECTION

REVERSED

FIRST EXPERIENCE



WHEEL OF FORTUNE

UPRIGHT

CALL OF FATE

REVERSED

UNEXPECTED TURN OF EVENTS

STRENGTH

UPRIGHT

INNOCENCE, SUCCESS

REVERSED

CONFIRMATION IS IMPORTANT

HANGED MAN

UPRIGHT

REST

REVERSED

PERSPECTIVE CHANGE

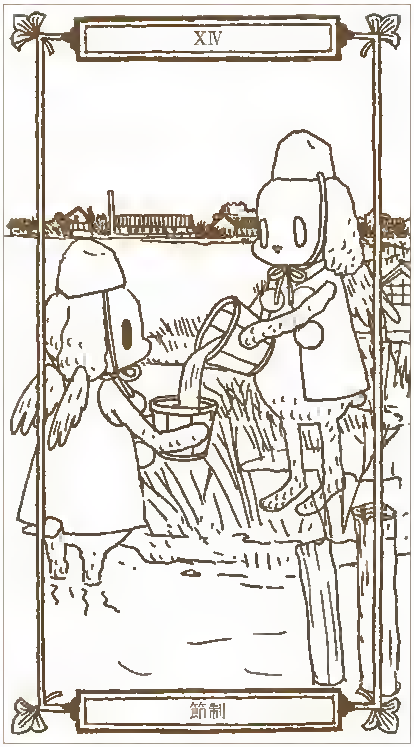
DEATH

UPRIGHT

FRESH START

REVERSED

CHANGE YOUR THOUGHTS



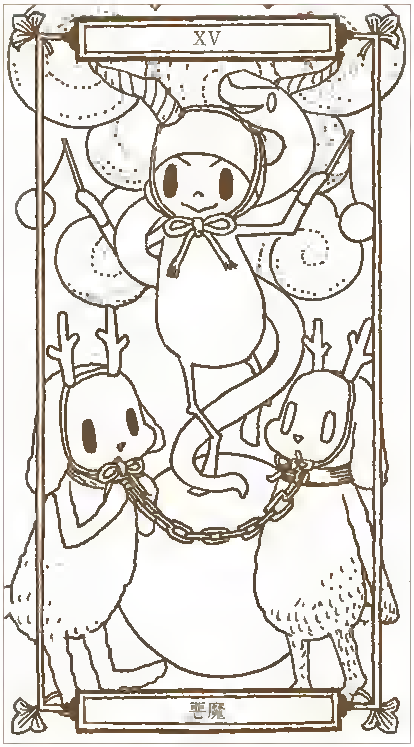
TEMPERANCE

UPRIGHT

GOOD FORTUNE IN DAILY LIFE

REVERSED

HOLDING THE COURSE IS BEST



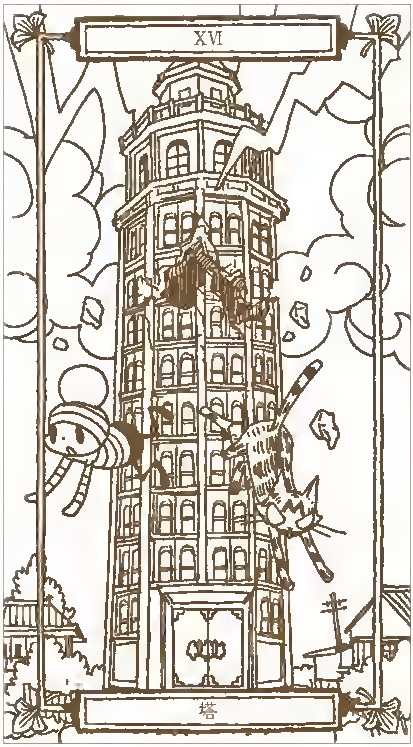
THE DEVIL

UPRIGHT

STRONG WILL

REVERSED

PROBLEM SOLVING



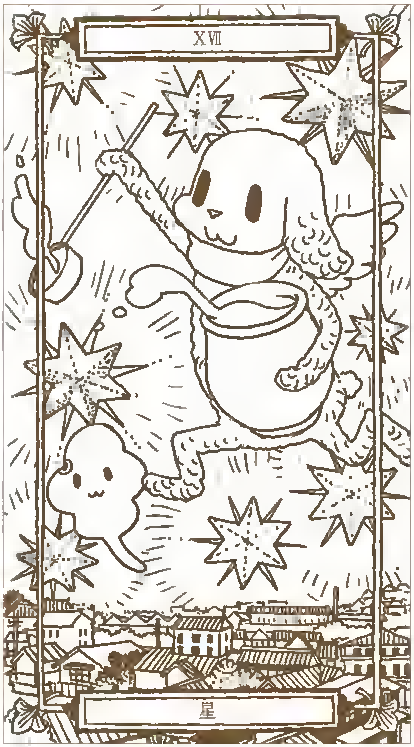
THE TOWER

UPRIGHT

ACCIDENT

REVERSED

DISTRESSING SITUATION



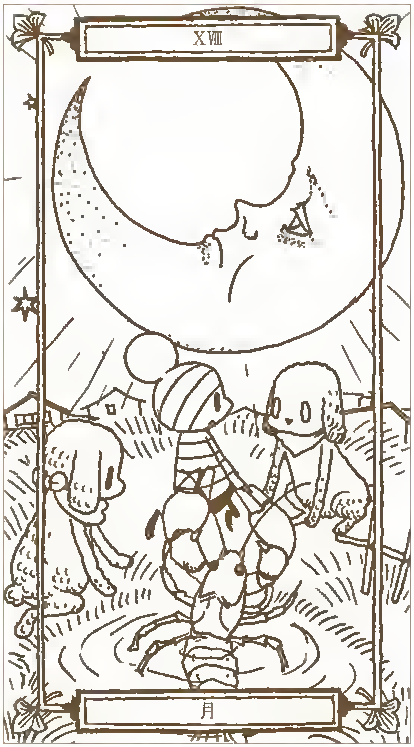
THE STAR

UPRIGHT

INTUITION, FORTUNE

REVERSED

HIGH IDEALS



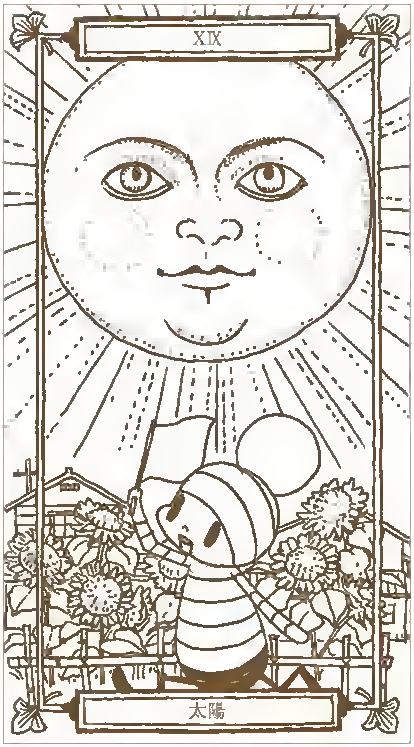
THE MOON

UPRIGHT

AMBIGUITY

REVERSED

AVOID DANGERS



THE SUN

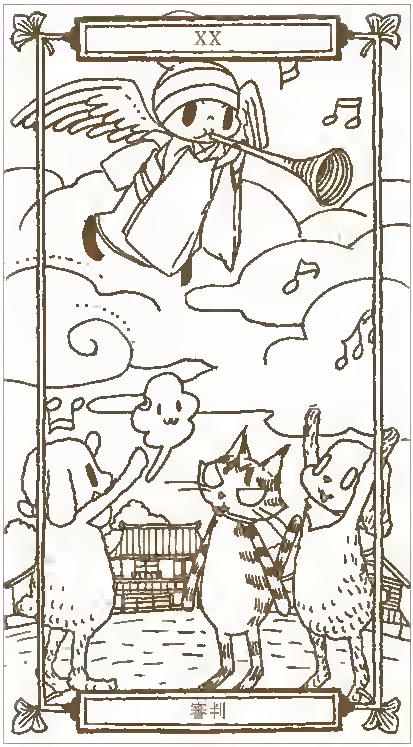
UPRIGHT

TAKE A CHANCE

REVERSED

TAKE CARE OF ONESELF

「yahoo! 占い」のHPから
アプリをダウンロードしよう!
オチビサンタロット占いができるよ。
http://fortune.yahoo.co.jp/app/yfortuna



JUDGMENT

UPRIGHT

EFFORTS ARE REWARDED

REVERSED

AN UNEXPECTED OUTCOME

THE WORLD

UPRIGHT

HAPPY END

REVERSED

A SLUMP

初出「朝日新聞」平成24年4月2日～平成25年3月25日
p70-101は描き下ろしです。
その他、大幅に加筆修正を加えました。

オチビサン 6巻

This ebook is supported by
Cork,the agent of Moyoco Anno

著　者　安野(あんの)モヨコ

装　丁　クリエイティブ・ディレクター／金松 遥
アート・ディレクター／冨岡祥雄
デザイナー／菊地春菜

発行者　株式会社コルク

データ提供　朝日新聞出版

©Moyoco Anno/Cork

安野モヨコオフィシャルサイト
http://annomoyoco.com
安野モヨコオフィシャルFacebook
http://www.facebook.com/annomoyoco
オチビサングッズが買える、まめつぶ屋
http://www.mametsubu-ya.com